

Bulletin Municipal

# Duppigheim

Joyeux Noël  
Bonne et heureuse  
année 2014



## Informations Communales

### HORAIRES DE LA MAIRIE

Lundi	9 <sup>h</sup> - 12 <sup>h</sup> et 14 <sup>h</sup> - 16 <sup>h</sup>
Mardi	9 <sup>h</sup> - 12 <sup>h</sup> et 14 <sup>h</sup> - 19 <sup>h</sup>
Mercredi	9 <sup>h</sup> - 12 <sup>h</sup>
Jeudi	9 <sup>h</sup> - 12 <sup>h</sup> et 14 <sup>h</sup> - 16 <sup>h</sup>
Vendredi	9 <sup>h</sup> - 12 <sup>h</sup> et 14 <sup>h</sup> - 16 <sup>h</sup>
Samedi	9 <sup>h</sup> - 12 <sup>h</sup>

Tél. **03 88 50 80 29**

Fax 03 88 49 15 07

E-mail : mairieduppigheim@evc.net

### AGENCE POSTALE

Tél. 03 88 50 83 93

Du lundi au samedi 8<sup>h</sup>30 - 11<sup>h</sup>30  
Mercredi Fermé

### DÉCHETTERIE

Hiver (mardi et samedi) 9<sup>h</sup> - 12<sup>h</sup> et 14<sup>h</sup> - 18<sup>h</sup>  
Été 9<sup>h</sup> - 12<sup>h</sup> et 14<sup>h</sup> - 17<sup>h</sup>

### BIBLIOTHÈQUE

Mardi 16<sup>h</sup> à 18<sup>h</sup>  
Mercredi (fermée juillet et août) 10<sup>h</sup> à 12<sup>h</sup>  
Vendredi (fermée juillet et août) 16<sup>h</sup> à 18<sup>h</sup>  
Samedi 10<sup>h</sup> à 12<sup>h</sup>

### MÉDECINS

Cabinet Médical des docteurs  
ARIA Laurence et MAIRE Didier  
6 rue de la Chapelle  
Tél. 03 88 50 88 94  
Fax. 03 88 49 15 11

### INFIRMIÈRES

6 rue de la Chapelle  
Tél. 03 88 49 11 97

MANNE Henriette - 06 32 24 80 37  
PHILIPPE Catherine - 06 75 15 75 17

### DIÉTÉTICIENNE NUTRITIONNISTE

33 rue du Mal. Leclerc

WEBER Marie-Laure - 06 16 38 14 46

### ASSISTANTE SOCIALE

Mme BERRON  
13 rue des Allées - 67120 MOLSHEIM  
Sur RDV au 03 88 04 83 55

### CONSULTATIONS JURIDIQUES

Des consultations juridiques gratuites  
se tiennent à la mairie les samedis  
matins sur RDV

### PERISCOLAIRE

Tél. 03 88 50 88 29

### PISCINE

Tél. 03 88 50 83 80

### RAMONEURS

Brandl et Knipper - 03 88 31 12 73

### NUMÉROS D'URGENCE

Samu 15  
Police 17  
Pompiers 18

### GENDARMERIE

2 rue de Séné - 67118 GEISPOLSHEIM  
03 88 68 61 62

### GARDE CHASSE

8 rue de la Forêt - 67113 BLAESHEIM  
FREYSZ Jean-Jacques - 06 36 63 25 48

## Le mot du maire.....3

## Vie communale

Côté Travaux.....	4
Cérémonie du 11 novembre .....	4
Sapeurs pompiers.....	5
Fête de Noël des Séniors .....	5
Select'om .....	6
Avis à la population.....	6
Les 90 ans de Mme. Spiesser.....	6
Le Conseil Municipal Enfant.....	7
Le Conseil Municipal Jeune.....	7

## Vie scolaire

Projet de fresque à l'école maternelle.....	8
St. Nicolas à l'école maternelle .....	9
Ecole d'autrefois.....	9
Sortie au Haut Koenigsbourg.....	10
Centre de loisirs La Cabane.....	10-11

## Vie associative

La Bibliothèque.....	11
Fête de Noël.....	12
UNC.....	12
Bouchons Bonheur .....	12
Soirée Loto.....	13
Marché de Noël.....	13
Donneurs de sang .....	14-15
Maisons fleuries .....	16
Classe 1953.....	16

Histoire et Patrimoine.....	17
Classe 1941 .....	17
Cercle de l'oiseau .....	18
Théâtre jeunes.....	18
Théâtre Alsacien .....	18
Arboriculteurs .....	19
Exposition fruits et légumes.....	19
Bio Attitude.....	19
Amicale des pompiers.....	20
Ecole de formation au secourisme .....	21
Concert des Glorious.....	21
Judo Jujitsu .....	22
APP.....	23
USLD .....	24-25-26

## Vie paroissiale

Joie, Sérénité, Humour.....	26
Chorale Ste. Cécile .....	27-28
Concert du coeur pour un chef de coeur .....	28

## Vie pratique

Monoxyde de carbone.....	29
Urgence 18.....	29
Mission locale pour l'emploi.....	29
Section locale de Duppigheim.....	29
Fondtion Alsace Personnes Agées .....	30
Bois et Forêts 67 .....	30
Demandes de Passeport Biométrique.....	31
Carte électorale .....	31
Etat Civil .....	32
Calendrier .....	32

- Bulletin municipal édité par  
la commune de Duppigheim  
Décembre 2013

- Directeur de la publication  
Adrien Berthier

- Directeur de la rédaction  
Daniel Ballinger

- Conception-réalisation  
ad<sup>n</sup> - 03 90 29 84 66  
www.adn-studio.fr

- Périodicité de la publication  
Semestrielle  
Autorisation : LI - 4207/89 du 23/06/1989

## Correspondant

# DNA

Jean-Marie Holtz se tient à la disposition des associations pour faire paraître un article dans les DNA. Vous pouvez le joindre directement sur son adresse email : jeanmarie.holtz@hotmail.fr

## Chers Concitoyens,

Habitants de Duppigheim, le temps s'écoule, les années se succèdent, des têtes (pensantes) changent, mais force est de constater que rien ne bouge réellement. En cette fin d'année il ne me reste plus qu'à croire au Père Noël. Demandez aux enfants, dans leur candeur ingénue, ils vous diront que croire au Père Noël a souvent des vertus : des souhaits se réalisent.

Faisons une lettre au Père Noël !



*Cher Père Noël*

*J'avoue que je ne suis pas toujours très sage et discipliné,  
Mais je paye régulièrement mes impôts sans enthousiasme certes, mais fidèlement.  
Mes revenus baissent inexorablement, mais pour le bien de tous,  
Je peux l'admettre, sans trop comprendre.  
Mon environnement se dégrade, des mesures existent,  
mais elles sont simplement préconisées.  
Mon avenir est devant moi. Mais où ?  
Tout va bien Madame la Marquise, mais nous sommes en république.  
Je veux réussir. Quoi ? Où ?  
Je veux contribuer. A quoi ?  
Je veux agir et partager. Avec qui ? Comment  
J'aime mon pays, ma région, mon village et je veux y rester et réussir, mais ensemble.  
Si l'argent se gagne, les bonnes idées à partager s'inventent et s'élaborent ensemble.  
Alors Père Noël, donne-nous, pour l'avenir,  
De bons dirigeants courageux qui auront foi dans la réussite  
Et qui nous feront partager des idées novatrices à mettre en œuvre ensemble.  
Merci Père Noël*

En attendant, le Conseil Municipal sait qu'il peut compter sur vous pour continuer à bâtir ensemble un avenir serein à notre territoire et à ses habitants.

Bonnes Fêtes de fin d'année et Meilleurs Vœux pour 2014

Votre maire

A.BERTHIER



## Côté Travaux

### NOUVELLES ACQUISITIONS :

- Un podium pour la salle des fêtes ;
- Un chapiteau pour rester au sec ou à l'ombre lors de différentes manifestations publiques ;
- Des nouveaux buts pour le terrain d'honneur de football
- La remise à neuf du chauffage électrique du clubhouse de tennis.

### TRAVAUX EFFECTUÉS :

- La création de places de parking pour les personnes à mobilité réduite aux abords des bâtiments communaux ;
- La sécurisation de la traversée rue du Stade entre le clubhouse de football et le terrain d'entraînement ;
- Remise à neuf de la couche de roulement du giratoire rue de la Gare / rue Lamartine
- Réaménagement du trottoir rue Ronsard suite aux déformations répétées provoquées par les racines des arbres, afin d'assurer une circulation des piétons confortable, sûre et réglementaire ; avec création de passages piétons aux normes d'accessibilité et matérialisation de places de parking
- Aménagement de trottoir rue Molière suite aux dernières constructions

2013 aura été consacrée aux projets de lotissement et au lancement d'une étude de réaménagement de la zone de loisirs.

### Le quartier Dorfgraben avance laborieusement :

la pression foncière immobilière forte ralentit les acquisitions menées par l'EPF – Etablissement Public Foncier - un organisme du Conseil Général du Bas-Rhin destiné entre autre, à aider les communes à acquérir les terrains nécessaires pour des opérations de lotissement. Si aujourd'hui l'EPF propose 4 500 euros l'are de terrain constructible non viabilisé et ce sur la base de l'estimation du Service des Domaines, c'est uniquement pour assurer un prix de sortie de l'are viabilisé et par là même garantir que les constructions ne soient pas trop denses, qu'il soit possible d'acheter à un prix raisonnable quelques ares pour construire une maison individuelle et que les habitats collectifs qui verront le jour dans ce quartier gardent des proportions en rapport avec la taille de notre village et du bâti existant.

### La phase suivante du lotissement Les Platanes est plus avancé :

Au vu de la taille

du projet, la commune a confié à un lotisseur la SAREST , qui a réalisé entre autre des lotissements à Geispolsheim, l'aménagement de cette 3ème tranche de 3 hectares du projet initié en 1992 avec la ZAC les Platanes.

Ce lotissement va relier les rues Roitelets ; Merles ; Martinets et Mésanges aux rues des Ormes ; Sapins le long de la rue de la Gare.

Il sera composé de différentes formes d'habitat afin de proposer un parcours résidentiel complet : quelques appartements (12) dans de petits collectifs du style de ceux existant aujourd'hui sur Duppigheim, des maisons en bandes (25), des maisons jumelées (9) et des maisons individuelles (36).

Cela permet de plus d'économiser le foncier, de diversifier le parc de logements présents sur Duppigheim et de maîtriser les formes urbaines, de requalifier les abords du lotissement notamment la partie de la rue de la Gare qui pourrait devenir une cour urbaine avec une connexion renforcée sur la rue Victor Hugo où serait créé un square.

Un permis d'aménager est déposé et différents dossiers techniques sont en cours d'élaboration pour une vente des terrains programmée début du 2ème semestre 2014.

### Etude de programmation de la zone de loisirs :

le regroupement WPI / BEREST travaille en étroite collaboration avec la commission des travaux et les utilisateurs (école, associations, commune) pour définir un programme des travaux du réaménagement de la zone de loisirs – travaux, coût, délais, priorité de réalisation. Le départ prochain de la piscine intercommunale va libérer une emprise foncière, qui permettra de dégager de l'espace nécessaire pour une nouvelle école maternelle et un nouvel accueil périscolaire. En effet, si l'école maternelle actuelle date de 1950 et se trouve excentrée par rapport aux autres bâtiments et services communaux, l'accueil périscolaire est lui, victime de son succès et se retrouve bien à l'étroit dans ses locaux actuels.

Mais ce réaménagement induira de revoir également les infrastructures existantes : rue du Stade, liaisons cyclistes et piétonnes inexistantes à ce jour, aire de jeux de la rue du Stade, position des terrains de football et autres équipements. Après la rénovation du centre, cette étude permettra de programmer des travaux d'équipement pour les années à venir.

## Cérémonie du 11 novembre

Le Maire et les élus municipaux étaient bien entourés pour la cérémonie du 11 Novembre. En plus de la population, des représentants des associations, des pompiers et de leur amicale, de la chorale, des anciens combattants, une large délégation du Conseil Municipal Enfants était venue participer à cette manifestation pour rendre hommage aux soldats morts pour la France. A Duppigheim, le devoir de mémoire fait son chemin.



# Sapeurs Pompiers



Il y a de cela 12 ans les sections de KOLBSHEIM et DUPPIGHEIM se sont regroupées. Deux ans où vos pompiers ont fait des efforts et des sacrifices.

Vos pompiers ne sont pas seulement ces personnes qui organisent des événements afin d'animer la vie du village. Ce sont aussi et avant tout des citoyens du village qui tout au long de l'année en plus de leur activité professionnelle consacrent de nombreuses heures au service de leurs concitoyens. Comme toute association les Sapeurs Pompiers Volontaires de DUPPIGHEIM ont du mal à

recruter. Nous avons besoin de sang frais afin de pouvoir assurer les secours de proximité et ainsi pérenniser notre section qui, si rien n'est fait est menacée de disparition par manque de Sapeurs Pompiers.

Au niveau du Service Départemental d'Incendie et de Secours tout est fait pour faciliter l'engagement des pompiers de demain. Courant du mois de Janvier 2014 nous organiserons une journée d'information au centre d'intervention de DUPPIGHEIM.

Mais dès à présent n'hésitez pas à nous rejoindre. Tous les pompiers de DUPPIGHEIM se feront une joie de répondre à vos questions et vous expliquer le fonctionnement de notre caserne. L'ensemble des Sapeurs Pompiers de DUPPIGHEIM vous souhaite de passer de très belles fêtes de fin d'année.



# Fête de Noël des Séniors

A Duppigheim, la fête de Noël des Séniors fait partie de la tradition. Cette année encore, les anciens du village ont été gâtés, notamment par les animations qui leur ont été présentées : danses folkloriques par les jeunes du Fer à Cheval, musique au synthétiseur par M. Hirschner et sa petite fille Cindy, intervention du Père Mischler.

Cet après-midi festif se termina par des chants magnifiquement interprétés par le Choeur des Hommes de Kolbsheim. Ceux-ci ont ensuite été rejoints par les enfants du CME qui ont entonné des chansons de Noël, accompagnés par l'ensemble des personnes présentes.





Suite à la mise en place de portiques d'entrée en déchèterie, des badges vont être distribués aux usagers. Un bon de commande et un courrier récapitulatif seront distribués à tous les usagers. Les formulaires seront également disponibles en déchèterie, téléchargeables sur notre site internet et disponibles en mairie pour celles qui le souhaitent.

Rappel sur les règles de fonctionnement pour les particuliers:

- 24 passages par an
- 1 entrée par jour maximum
- 1m3 par dépôt
- La hauteur d'accès en déchèterie est limitée

à 2.10m lors de la journée d'ouverture du samedi.

- Toujours la possibilité de faire une demande exceptionnelle d'entrée au Select'Om
- Au-delà des 24 entrées le dépôt de déchets sera facturé aux tarifs des professionnels. Les usagers seront avertis préalablement.

Rappel sur les règles de fonctionnement pour les professionnels :

- Accès à tous les jours d'ouverture en semaine (pas le samedi)
- Tous les apports sont payants
- 1m3 maximum par semaine

## Avis à la population

Chaque année, la période des fêtes de fin d'année est marquée par une série de regrettables accidents liés à la négligence manifeste dans l'utilisation des produits pyrotechniques.

L'arrêté pris par les Préfets du Haut-Rhin et du Bas-Rhin en date du 13 septembre 2013 a pour vocation de prévenir les accidents graves que nous avons connus, en instituant deux périodes d'interdiction de vente et d'utilisation des pétards et artifices de divertissement entre le 1er juin et le 13 juillet, et entre le 1er novembre et le 10 janvier. Durant ces périodes, seuls les artificiers disposant d'un certificat C4 pourront réaliser, selon leur niveau de qualification, des feux d'artifices et des spectacles pyrotechniques.

La vente des artifices de divertissement de catégorie K1 et C1 est réservée aux personnes de plus de 12 ans et est interdite sur la voie publique (PAS d'artifices de type fusée ou permettant le tir tendu).

Il est interdit de tirer pétards, artifices élémentaires de divertissement et pièces d'artifices à moins de 50 m de tout bâtiment commercial,

industriel ou artisanal, écoles et établissements d'enseignement, immeuble d'habitation ou bâtiment public.

### NUIT DU RÉVEILLON À DUPPIGHEIM

L'usage des artifices de catégorie K1 ou C1 est toléré, uniquement pendant la nuit du 31 décembre au 1er janvier entre 20h00 et 02h00 du matin.

L'usage des artifices rend son auteur responsable des préjudices qu'il pourrait causer, et des sanctions pénales sont prévues pour toute infraction.

La nuit du réveillon de Nouvel An doit rester une fête dans la joie et la bonne humeur.

Retenue et respect de l'autre, permettront de conserver cet esprit de fête sans la crainte d'un drame.

BONNE ANNEE, BONNE SANTE

Le Maire  
Adrien BERTHIER



## Les 90 ans de Mme. Spiesser

Marie Spiesser est née le 23 juillet 1923, la plus jeune sœur de la fratrie qui a grandi sur l'exploitation agricole de ses parents. A dix-huit ans, elle doit intégrer le RAD (Reicharbeitsdienst), service des personnes contraintes au travail en pays ennemi, pendant cinq mois près de Lörrach en Allemagne malgré l'Incorporation de force de ses deux frères. Elle en reviendra avec une santé fragile, mais sera malgré tout une aide précieuse dans le train de culture de ses parents d'autant que son frère aîné laisse sa vie sur le front russe et que son second frère revient de Tambov particulièrement affaibli.

Elle épouse Charles Spiesser et naîtra en 1946 un fils Pierre qui habite toujours au village avec son épouse Odile. Deux petits-enfants, Franck et Bénédicte et quatre arrière-petits-enfants, Charles, Elisa, Claire et Hugo font son bonheur.

Veuve depuis plus de vingt-deux années et en soignant un cœur faible, elle coule des jours paisibles dans sa maison entourée de ses aides de vie indispensables et de ses proches.

Elle a été très heureuse d'accueillir le maire et des adjoints ainsi que des voisins, amis et membres

de la famille qui sont venus l'honorer pour cet anniversaire particulier.

Elle est décédée le 26 novembre de cette année.





La rentrée scolaire a également annoncé l'arrivée de nouveaux élus au sein du Conseil Municipal des Enfants de Duppigheim. Après une semaine de campagne des plus dynamiques, 8 élèves de CM1 ont été élus lors des élections le 18 Octobre 2013 sous l'œil attentif Monsieur BERTHIER, Maire de DUPPIGHEIM, Madame VINCENT, Adjointe au maire, Monsieur JAEGERS, Adjoint au maire, et l'animatrice du Centre de la cabane géré par l'OPAL. Le Conseil est aujourd'hui constitué de ces récents élus ainsi que de sept CM2 de l'an passé qui continuent leur mandat. L'installation du Conseil s'est déroulée en bonne et due forme à la Mairie, les nouveaux conseillers ont été vivement félicités et gratifiés d'une médaille remise en main propre par Monsieur le Maire. En ouverture de la première réunion du conseil, nous avons accueilli et souhaité la bienvenue aux nouveaux élus.

Mr BERTHIER a expliqué le fonctionnement du CME. Les commissions, les réunions, les assemblées plénières, le rôle des conseillers et de chacun au sein du conseil. L'installation du CME s'est déroulée à la Mairie de DUPPIGHEIM le 6 Novembre 2013. De nombreuses idées de projets ont déjà été émises à ce jour par les enfants : Les premières actions menées par le CME sont : La participation à la commémoration du 11 Novembre  
La confection et la réalisation des petits fours de Noël.  
La participation à l'action Nationale « La Banque alimentaire »  
Les jeunes élus devront aussi refaire un nouveau logo du CME.  
Le dimanche 15 Décembre, ils participeront au dîner des anciens pour le service et les traditionnels chants de Noël.

## Le Conseil Municipal Enfant

## Le Conseil Municipal Jeune

Suite à la réussite et au succès du CJ de l'an passé, la commune, en partenariat avec l'OPAL, a souhaité continuer cette année.

Le CJ est la continuité du CME et s'adresse aux jeunes de 12 à 15 ans. Il n'y a pas eu d'élections cette année mais les jeunes sont très impliqués et motivés.

En effet pour leur première action, les jeunes ont organisé une soirée Halloween pour tous les jeunes de 12 à 15 ans de la commune de Duppigheim et des environs. Leur seconde action de l'année sera la partici-

pation au marché de Noël de Molsheim où ils feront une vente de berdellé au profit des plus défavorisés.

Des idées de projets ont déjà été émises à ce jour par les jeunes, notamment rédiger un exemplaire du journal communal pour les jeunes, sans oublier la création d'un logo.

Il paraît important de remercier les soutiens indéfectibles des élus de la commune à ce projet, leur présence et leurs précieux conseils étant une plus-value à ces actions.

## Informations

- ACEM La Cabane  
Responsable: MOUSSOUNI Christelle  
13 rue du stade  
67120 DUPPIGHEIM  
Tel/FAX 03 88 50 88 29  
la-cabane.duppigheim@hotmail.com
- OPAL  
18 rue de la division Leclerc  
67000 STRASBOURG  
Tel : 03 88 15 14 65



# Projet de fresque à l'école maternelle

Autour d'une œuvre de MIRO, les enfants ont donné libre cours à leurs impressions....

« On dirait le fond de l'eau, de l'océan... »

« Il y a des animaux bizarres qui flottent, qui nagent... »

« Je vois une sorte de crabe avec des antennes sur la tête et beaucoup de tentacules... »

Les enfants ont eu à leur tour envie de réaliser une œuvre. A partir de leurs observations, ils ont imaginé des créatures aquatiques fantastiques, individuellement et aussi en groupe, par jeu de plage. (cf photo 909)

Ces créatures ont servi d'éléments inducteurs pour un travail de graphisme et de mise en couleur puis ont été agrandies pour la fresque. (cf photos 902-903-904-888-889-890-891)

Ensuite, les enfants ont expérimenté différents outils pour rendre les effets de l'eau à la peinture et aux encres diluées. Toutes ces activités artistiques ont induit de riches séances de langage !

Les enfants sont fiers de leur création et ont hâte de réaliser leur fresque !



## St. Nicolas à l'école maternelle

Vendredi le 6 décembre, tous les enfants sages sont venus accueillir Saint-Nicolas dans la cour de l'école les yeux brillants d'impatience et de gourmandise.

Arrivé dans une carriole généreusement chargée de friandises, Saint-Nicolas les a salués en faisant tinter sa cloche. Pendant que le cocher prenait soin de ses deux chevaux, Saint-Nicolas a visité l'école et admiré les belles peintures. Ensuite les écoliers ont entonné en chœur quelques chants en son honneur et ont même récité des comptines en allemand!

Quelle joie d'être félicité par Saint-Nicolas qui a formulé un petit mot pour chacun lors de sa distribution de mannes et friandises.

Un grand merci à Saint-Nicolas, Mr Liégeois, son cocher, Mr Clément Weber et ses chevaux pour avoir gâté nos enfants.

Un autre moment fort de cette journée merveilleuse fut l'écoute d'histoires de Noël contées par Mesdames Moschler et Brunelière, pour la plus grande joie des enfants, à la Bibliothèque du village.



## Ecoles d'autrefois

Afin de permettre aux élèves de CP et de ACE1 de comparer des modes de vie différents et de connaître quelques caractéristiques de l'école d'autrefois, Mme Schahl Huguette grand-mère de Clara Maës et M. Schmitt Jean-Pierre, grand-père de Juliette Clauss ont eu la gentillesse d'intervenir dans la classe de CE1. Ils ont apporté leurs précieux témoignages de cette époque et ont mis en relief les changements dans l'habillement (port d'un tablier, jupe ou robe pour les filles, « culotte » pour les garçons), les jours de classe (congé le jeudi et le dimanche), le matériel scolaire (encrier, pupitre, porte-plume, plumier, cartable en cuir, tableau noir et craies...). Certaines anecdotes ont particulièrement retenu l'attention des élèves comme la baguette du maître, les mains des élèves qui étaient vérifiées tous les matins, le bonnet d'âne pour les mauvais élèves, la pancarte « Je suis un paresseux » ou « Je n'ai pas appris ma leçon » qui était accrochée dans le dos de l'élève et avec laquelle il devait se promener dans la cour de récréation.

Dans le prolongement de ces interventions, nous avons été accueillis à l'exposition « Duppigheim, ses écoles au fil du temps » par Mmes SPIESSER et SIMON ainsi que par M. JAEGER. C'était l'occasion pour les élèves des classes de CP et de CE1 d'observer ces objets du passé. Ils ont

également pu découvrir d'anciennes photos de l'école de leur village, avec d'intéressants commentaires de Mme SPIESSER.



## Sortie au Haut Koenigsbourg

Certes il a plu, certes il ne faisait pas très chaud, mais les classes du CE2/CM1 et du CM1/CM2 ont tout de même apprécié la sortie au Haut Koenigsbourg.

Une visite ludique, animée par des personnages tout droit tirés des livres d'histoire du Moyen-Age, a permis aux élèves d'appréhender cette époque de l'histoire de manière originale.

Désormais, ce château n'aura plus beaucoup de secrets pour eux.

Malheureusement, la pluie de l'après-midi aura écourté la découverte du jardin des plantes aux vertus quelquefois inattendues.



## Centre de loisirs La Cabane

### VIVE LA RENTRÉE 2013 /2014 !

La Cabane, centre de loisirs organisé par L'O.P.A.L. en partenariat avec la commune de DUPPIGHEIM, ouvre ses portes pour une nouvelle année scolaire.

Comme chaque année, la Cabane accueille les enfants âgés de 3.5 ans à 11 ans (jusqu'en CM2). En périscolaire l'accueil est destiné aux enfants scolarisés à Duppighem le matin de 7h20 à 8h20 (uniquement pour les enfants de primaire) de 12h00 à 13h20 et de 16h00 à 18h30 tous les jours de la semaine.

Les mercredis, l'accueil est ouvert aux enfants de toutes les communes et sont accueillis de 8h30 à 18h00 (possibilité d'accueil à 8h00).

La cabane est avant tout un lieu de détente, d'amusement et de plaisir pour l'enfant. Pour cette nouvelle année, nous avons axé nos objectifs pédagogiques sur le développement de la créativité, la complicité, l'imaginaire, la liberté et la responsabilisation.

Nous avons un grand nombre d'activités à proposer aux enfants chaque jour (jeux, grand jeux, bricolage...)



# La Bibliothèque

Après le calme des vacances d'été, la bibliothèque a repris ses activités, en proposant à ses lecteurs une fort belle exposition, prêtée par la Bibliothèque du Bas-Rhin, et intitulée « livres autrement ». Accessible à tous, dans « l'espace enfants », les visiteurs ont pu découvrir des ouvrages originaux, surprenants, et inattendus: livres musicaux, livres mous, livres en 3D, qui bougent, se déplient, s'ouvrent sur un monde de découverte et de rêve, qui en a surpris plus d'un. Les enfants de l'école maternelle et ceux de « La Cabane », qui viennent régulièrement à la bibliothèque ont pleinement profité des animations liées à cette exposition. De même qu'ils ont apprécié une séance de Kamishibai, ou petit théâtre des images, qu'ils aiment toujours beaucoup, et que nos conteuses présentent avec imagination, amour et humour.

Les réjouissances de fin d'année n'ont pas été oubliées; c'est autour d'un bel arbre de Noël, décoré dans la plus pure tradition régionale, que les visiteurs, de tous âges, ont pu emprunter toutes les nouveautés acquises récemment: prix littéraires, albums pour les jeunes, B.D et beaux livres qui nous réjouissent le cœur et les yeux. L'équipe des bénévoles de la bibliothèque remercie ses fidèles lecteurs pour leur assiduité, et vous souhaite à tous une bonne année 2014.



L'équipe encadrante a mis en place comme projet d'animation « l'Art dans tous ses états » qui sera le fil conducteur sur toute l'année.

L'année a commencé par la danse, au programme : réveil musculaire, chorégraphies, grands jeux sur la danse, petits spectacles, piscine.

En Octobre, la sculpture était au rendez-vous avec au programme : concours en pâte à modeler, une journée cuisine « créer ton croque » et des bonhommes en biscuit, confections de statues en argile ou pâte à modeler auto-durcissante, des totems en carton.

Pendant les vacances de la Toussaint, « La Cabane » a revêtu son plus ravissant costume pour une semaine féérique ; princesses, fées, chevaliers se sont donnés rendez-vous pour passer la plus magique des semaines. Les enchantresses de la Cabane ont essayé de réaliser les rêves les plus fous des enfants ! Pour la seconde semaine rythmée au thème d'Halloween la Cabane a enfilé comme à son habitude son costume le plus sombre, l'occasion parfaite de se transformer en monstres et sorcières en se faisant un malin plaisir de sortir les chapeaux pointus. Durant la semaine, les enfants ont participé à la création de sacs à bonbons, de guirlandes, d'ateliers de peinture sur vitres, de jeux, grand jeux et à la confection de gâteaux aussi bons que beaux. Pour clore la semaine, une bonne vingtaine de petits monstres s'est donnée rendez-vous le jeudi à la cabane pour la tant attendue et célèbre chasse aux bonbons chez les commerçants de Duppigheim avec un passage à la Mairie. Ravis de leurs récoltes, les enfants ont dégusté quelques sucreries lors de la majestueuse boum de l'horreur.

En novembre, nous nous sommes armés de nos

plus belles plumes pour un mois consacré à la poésie. Autour des jeux de mots trop rigolos, les enfants ont créé des rimes, des poésies, et encore un cake salé en forme de lettre alphabétique.

Pour le mois de décembre, nous préparons la venue du célèbre bonhomme rouge au chapeau pointu et à la grande barbe blanche. Bricolage, chants, confection « bredele » nous feront patienter jusqu'aux vacances scolaires. Durant l'année scolaire nous participons à diverses actions et faisons vivre les temps forts aux enfants :

1. Début octobre : participation à la semaine du goût
2. Pour fin d'année civile : participation au concours de Noël de la communauté des communes de Molsheim
3. De janvier à Mai : les prix de littérature jeunesse « les incorruptibles ».

Renseignements :

**Christelle Moussini** Directrice  
la-cabane.duppigheim@opal67.org

**03 88 50 88 29**

**Siège de l'OPAL**

contact@opal67.org

**03 88 15 14 65**



## Fête de Noël

Vendredi 13 décembre les enfants de l'école maternelle ont fêté Noël dans la salle de la bibliothèque du village. En présence du Roi des forêts, richement décoré et garni de friandises, les écoliers ont animé l'après-midi par une audition devant un public très chaleureux, parents, grands-parents et amis.

Mr le Maire et ses adjoints ont félicité les enfants pour leur répertoire, parfois même en allemand, coloré, mimé et dansé. L'après-midi a été couronné par la distribution de cadeaux de Noël offerts par la municipalité, à la grande joie des enfants.



## UNC

Depuis 1996, l'U.N.C. et les Soldats de France se retrouvent dans une même association afin de maintenir le respect des valeurs : de vérité, de liberté et de solidarité.

Au quotidien, l'U.N.C. a une vocation sociale, humanitaire, civile et combattante. Par ses actions, l'U.N.C. soutient les familles en difficultés, participe à la vie de dispensaires à l'étranger, contribue au maintien du civisme en France et accompagne les unités combattantes au service de la nation.

Nous ne parlons pas assez des conflits armés qui détruisent souvent non seulement l'environnement, mais également les biens et les personnes. Ils laissent dans leurs sillages de nombreuses cicatrices,

que seuls les temps de paix permettent de supporter voire d'en faire le deuil.

Notre objectif aujourd'hui, au sein de la section U.N.C. de Duppigheim, est de continuer à rassembler des hommes et des femmes, d'une part pour perpétuer et transmettre aux générations futures ce que l'histoire nous a légué, d'autre part pour développer et faire vivre des moments de détente, de joie et de bonheur.

Je vous propose de nous rencontrer lors de l'assemblée générale qui aura lieu le 6 février 2014 à 20H à la salle Hanse-Lui's à Duppigheim. A l'issue de cette réunion, je vous invite à partager le verre de l'amitié dans une atmosphère conviviale.

Renseignements :  
**Alain Heckmann** Président  
**03 88 50 72 48**  
alain.heckmann@estvideo.fr

## Bouchons Bonheur

Renseignements :  
**Marius Porée** Président  
**03 88 50 84 46**  
**06 33 93 32 79**  
marius.poree@sfr.fr

Depuis la dernière Assemblée Générale des Bouchons Bonheur 67, beaucoup de souhaits de dons ont pu se réaliser : Remise d'un sur-bain « Toutheo » à Noéline Fargerel de Saverne ; Don d'un siège de douche relevable à Madame Josette Guigner de Metz ; Don à l'Institut « JEHM le sport » de Strasbourg ; Un fauteuil roulant à Monsieur Mathieu de Bischoffsheim ; Un don à Madame Kastel Anes, présidente de l'association Legin à Bischoffsheim ; Don d'un fauteuil

lit médicalisé complet électrique aux « petites sœurs des Pauvres » à Strasbourg. Par ailleurs Dibourg Wartmann a offert un fauteuil manuel neuf à l'association Bouchon Bonheurs 67.

Voilà le fruit des efforts des bénévoles qui font leur travail de tout cœur au centre de tri et au ramassage des Bouchons, au Parc des Acacias à Bischoffsheim....

Le président Porée Marius remercie tous les bénévoles en les encourageant pour cette noble cause qui est « Aider ceux qui en ont besoin ».





## Soirée Loto

Le groupe folklorique Fer à cheval de Duppigheim a organisé ce week-end son 10ème loto bingo, à la salle des fêtes. Près de 800 personnes sont venues participer avec l'espoir de remporter le gros lot qui, depuis quatre ans, n'est autre qu'une voiture. Mais bien d'autres lots de valeur étaient également en jeu lors de la trentaine de tirages programmés dans la soirée. A 20h30, après que Graziella Grauss, présidente de l'association, eut rappelé les règles une dernière fois, la concentration s'est faite dans la salle. La tension a atteint son comble après minuit, quand le gros lot a été mis en jeu... pour être finalement remporté par une personne de Strasbourg.

Les membres du Fer à cheval pouvaient se montrer très satisfaits par l'affluence enregistrée à leur rendez-vous, chaque année plus importante.

Renseignements :  
**Graziella GRAUSS** Présidente  
**03 88 49 10 77**



## Marché de Noël

Belle ambiance au marché de Noël de Duppigheim où un public nombreux a afflué, dès l'ouverture. Un marché dévolu en priorité aux décorations de Noël, avec néanmoins quelques portes ouvertes à l'alimentation spécifique à cette période de fête.



## Donneurs de Sang

### Informations

- Rappel des dates des collectes pour l'année 2014 :  
Le 20 février 2014  
Le 18 juillet 2014  
Le 26 septembre 2014  
Le 04 décembre 2014
- Composition du nouveau comité :  
Présidente : Sandrine GOEPP  
Vice-Président : Robert RAUCH  
Trésorier : Roland WOLF  
Trésorier Adjoint : Raymonde GERDES  
Secrétaire : Damien GERDES  
Asseseurs : Stéphanie AUZOU,  
Mickaël AUZOU, Jordan PFISTER

Renseignements :

**Raymonde Gerdes**

**03 88 50 71 82**

**Sandrine Goepf**

**09 50 65 41 27, 06 50 66 13 70**



### **B**ERNADETTE GOEPP PASSE LA MAIN.

L'assemblée générale des donneurs de sang s'est déroulée vendredi le 15 novembre 2013 à 20h à la salle « Hanse luis » en présence du maire de la commune Adrien BERTHIER, et de Monique VINCENT adjointe de la municipalité.

La présidente Bernadette GOEPP ouvre la séance en adressant la bienvenue à tous les membres présents.

Après une minute de silence en mémoire des membres décédés, la secrétaire donne lecture du rapport d'activités en 2012 ; 148 donneurs se sont déplacés pour participer aux quatre collectes.

25 marcheurs ont participé le dimanche 07 septembre 2012 à la 17<sup>e</sup> marche de la solidarité organisée par nos amis l'Association pour le Don du Sang Bénévole d'Entzheim.

Une coupe nous a été remise au titre de l'association la plus représentative.

Une collecte supplémentaire a été sollicitée auprès de l'EFS pour combler l'absence de collecte de mars à juillet 2014.

La partie statutaire a été menée selon l'ordre du jour. Elle n'a révélé aucune anomalie. Preuve d'une gestion saine de l'association, comme l'affirment les membres du bureau.

Le bilan financier de l'exercice 2012 a fait apparaître un excédent significatif alimentant une trésorerie très enviable, de quoi envisager l'avenir en toute sérénité.

Bernadette GOEPP reprend la parole pour présenter sa démission de présidente du comité, ainsi que celle du vice-président, Jean Pierre SCHUCHMANN.

« Nous laissons la place aux jeunes après 23

années de collaboration », explique t' elle.

Deux candidats se sont présentés : Sandrine GOEPP et Robert RAUCH, qui sont élus dans la foulée respectivement présidente et vice-président.

Jordan PFISTER est également élu pour rejoindre le nouveau comité.

Damien GERDES se charge du poste de secrétaire laissé vacant par Sandrine.

Nos réviseurs aux comptes Messieurs Jacky GRAUSS, et Claude BIEHLER ont respectivement acquiescé un nouveau mandat. Soutien logistique salué par Sandrine GOEPP et l'ensemble du comité sortant.

Adrien BERTHIER, maire, prend ensuite la parole pour noter que « le don du sang est un acte humanitaire et gratuit, l'association étant le complément nécessaire pour pouvoir toucher directement les individus ; les rôles de Bernadette et Jean-Pierre ont été déterminants pour faire avancer les choses et je les en remercie ».

### **N**OS DONNEURS À L'HONNEUR

Lors de cette manifestation, Sandrine GOEPP, Présidente nouvellement élue, et Bernadette GOEPP, la Présidente sortante ont procédé à la remise des médailles or, argent et bronze, ainsi que des diplômes aux donneurs méritants. pour plus de 150 dons

Bernadette adresse tous ses vœux au nouveau comité pour que cette dynamique soit préservée encore plusieurs décennies, et remercie chaleureusement tous les sympathisants présents à partager son émotion et sa joie autour « du verre de l'amitié ».



**UNE RETRAITE BIEN MÉRITÉE**

Après un demi siècle de Présidence, Bernadette GOEPP a tourné la page tout en restant Présidente honoraire en tant que membre fondateur de l'amicale.

**UN PARCOURS REMARQUABLE**

Déjà depuis 1985 elle s'engagea dans l'association des donneurs de sang de la plaine de la bruche qui regroupa à l'époque 3 communes dont Duppigheim.

Elle fut nommée en 1989 Présidente de la section de DUPPIGHEIM lors l'assemblée générale.

Femme indépendante et de caractère, elle demanda le retrait de l'antenne de DUPPIGHEIM au sein du groupement en séance de l'assemblée générale du 16 juin 1991 pour fonder sa propre entité à DUPPIGHEIM.

Décision saluée et soutenue par la municipalité et les instances du comité régional du don du sang.

Ambitieuse et courageuse, Bernadette a su dynamiser son association par les actions menées durant ces longues années et toujours au service d'une bonne cause.

**RAPPELONS POUR MÉMOIRE**

L'opération SATURNE en 1989, la collecte des vieux papier a permis la remise d'un don conséquent au Centre Paul STRAUSS.

L'implication forte de l'amicale à la rénovation de l'église du village en 1990.

Le soutien financier de l'association :

Au Professeur Bernard EISENMANN, pour son association OCOVAS en 1999.

A l'AMARE en 2003, ainsi qu'au Père LEDOGAR, pour les enfants cancéreux.

L'opération TSUNAMI en 2004 déjà aux Philippines, et j'en passe...

Elle remercie tous les membres qui l'ont soutenue dans la destinée de l'association, et tout particulièrement, son vice-président Jean-Pierre SCHUCHMANN, pour le formidable travail accompli durant toutes ces années.

**UNE SOIRÉE QUI RESTERA DANS LES ANNALES**

Une salle comble attendait Bernadette le 22 novembre à la salle des fêtes.

Standing Ovation. Sous les applaudissements, Monsieur le Maire Adrien BERTHIER, a retracé le parcours exemplaire de Bernadette GOEPP, membre fondateur de l'amicale.

« Vous avez su faire de cette association un exemple que l'on cite dans les instances du don du sang, mais aussi dans les villages des alentours », saluant son courage, sa générosité sans faille.

Monsieur Jean Louis KRIEGER, Vice Président de l'UD 67, a également rendu hommage à Bernadette GOEPP pour le travail accompli durant toutes ces années, en lui attribuant la médaille du membre militant, en la remerciant pour son implication totale et son étroite collaboration avec l'EFS.

Il a également félicité le comité pour le choix du transfert de compétences, en adressant « bon vent » à Sandrine GOEPP pour les années à venir.

« Les Grands Amours »

« Non ! Maïdele, je ne t'oublierai jamais... »

Très émue, Bernadette, n'a su résister à l'invitation de Monsieur Pierre FRIEDRICHS, le Président de l'Association des Donneurs de Sang Bénévoles d'ENTZHEIM.

Rendez-vous fut pris pour la 19ème marche de la solidarité qui aura lieu le dimanche 07 septembre 2014 à Entzheim



**Félicitations**

- Catégorie OR  
Mr. Thierry NOEL
- Catégorie ARGENT  
Mr. Jean-Jacques MISS  
Mr. Martin FLOTTAU
- Catégorie BRONZE
- 3ème niveau  
Mme. Sylvie BONNET  
Mr. Claude CLAUSS  
Mr. Olivier HAUSWALD  
Mr. Fabien JOST  
Mr. Raymond VELTEN  
Mme. Josiane WENDLING
- 2ème niveau  
Mr. Patrick STADLER  
Mme. Agnès SPETTEL  
Mme. Xavière RODRIGUES  
Mme. Laurence RETTIG  
Mr. Yves OSTHEIMER  
Mme. Jeanine MISS  
Mr. Herve MASSART  
Mr. Nicolas MARTZ  
Mr. Serge KREMER  
Mme. Claudine HECKMANN  
Mr. Justin CLAUSS  
Mr. Jean-Marc BUTTIGGIEG
- 1er niveau  
Mr. Nicolas WEBER  
Mme. Adeline REISS  
Melle. Marion SENSENBRENNER  
Mme. Cécile PEUCKERT  
Mr. Antoine PULIGA  
Melle. Marie NUSS  
Mme. Amandine HIRSCHNER  
Mme. Isabelle GUIGNOT  
Mr. Matthieu HELBERT  
Mme. Laura KNITTEL  
Mme. Aurore EL KOUBBI  
Mme. Nathalie DE VETTOR  
Mr. Jean-Christophe BOCKSTAHLER





## Palmarès

- Maisons avec jardin  
M. et Mme. Serge MARTIN  
M. et Mme Pascal SCHENCK  
M. et Mme BERNHARD Jean-Claude
- Maisons sans jardin  
M. et Mme Nicolas SCHWARTZ  
M. et Mme René JOST  
M. et Mme URBAN Gilbert
- Maisons avec balcons  
M. Jean-Marie KERNACKER  
M. et Mme Alain BERTHIER  
M. et Mme BUREL Roger

## Maisons fleuries

Les lauréats du concours des maisons fleuries 2013 de Duppigheim viennent d'être mis à l'honneur au cours d'une sympathique réception qui s'est déroulée dans la salle des Fêtes. La municipalité est restée fidèle, comme bon nombre de localités de l'arrondissement, en récompensant «l'expression de dons artistiques et floraux à travers l'exercice d'une mission individuelle». Accueillis par le maire Adrien Berthier, un certain nombre de concitoyens avaient répondu à l'invitation.

Le fleurissement est avant tout un outil de promotion touristique pour le village et le maire a mis l'accent sur l'effort conjugué des concitoyens et de la municipalité pour rendre le village plus accueillant. 2013 a été une belle année pour le

fleurissement, en témoigne le nombre de récompenses que le maire, entouré de son adjointe chargée du tourisme, Marlyse Wickersheimer, et de Robert Rauch, président de la Société des Arboriculteurs et amis du jardin, section de Duppigheim, a remis à 65 de ses administrés, «investis dans l'amélioration et la défense du cadre de vie à travers le fleurissement». Un clin d'œil aussi à l'ensemble du service technique et ses animateurs, Henri Schlaegel, Roland Jaegers et Monique Vincent pour l'encadrement du CM des enfants qui sous leur direction, contribuent largement au fleurissement et à la décoration des lieux publics. Après la remise des prix aux mains vertes, la soirée s'est achevée autour du verre de l'amitié dans une ambiance des plus conviviale.



## Classe 1953

**ESCAPADE EN FORÊT-NOIRE**  
Comme on n'a pas tous les jours 60 ans, les camarades de la classe 1953 et leurs

conjointes ont tenu à marquer l'événement, début septembre, par une sortie de 3 jours dans un hôtel réputé d'Obertal près de Baidersbronn. Ce séjour fut rythmé par des balades et des animations, ainsi qu'un super dîner dansant jusque tard dans la nuit. Tout le monde a été ravi par cette sortie où bien des souvenirs ont été évoqués. Tous promirent de se revoir dans 5 ans pour les 65 ans.

Les participants : Huguette Buatois, Michel Falempin, Francine et Patrick Fritsch, Gérard Grauss, Jean-Louis Heitz, Martin Kiehl, Jean-Pierre Martz, Monique et Arsène Mebs, Roland Musser, Jean-Jacques Simon, Pierre Troesch, Daniel Weil et Marie-Claire Weiskopf.





L'association « Histoire et Patrimoine Duppigheim » a présenté son exposition « Duppigheim, ses écoles au fil du temps » le samedi 16 et dimanche 17 novembre dans la salle de la Bibliothèque. Près de 400 personnes se sont déplacées pour se plonger, sans doute avec un brin de nostalgie, dans l'ambiance passée de la salle de classe. La reconstitution modeste d'une partie d'une salle de classe fit le bonheur des enfants qui se prirent au jeu du maître maniant la férule ou de l'élève s'exerçant à graver quelques traces sur l'ardoise grinçante avec le crayon approprié. Les albums de photos anciennes furent pris d'assaut et chacun eut plaisir à se remémorer sa scolarité avec la sœur, la maîtresse ou le maître. Que de souvenirs évoqués pendant ce moment convivial qui rassembla parents, grands parents et enfants, mais aussi d'anciens écoliers et d'anciens enseignants de Duppigheim ou de leur famille! Les lundis et mardis, des classes de nos écoles se déplacèrent pour découvrir le vécu scolaire de leurs ancêtres en repérant des cahiers remplis de devoirs écrits minutieusement à la plume trempée dans l'encrier, des boutons ou des billes à jouer, des outils de bricolage, des livres

d'antan, des cartes murales de science ou de géographie et des travaux d'aiguilles des jeunes filles datant parfois de la fin du XIXe ou du début du XXe siècle. Que d'émotions ! Le livret « Duppigheim, ses écoles au fil du temps » est disponible auprès d'un membre de l'association ou au 03 88 50 86 38. A bientôt pour de nouvelles découvertes historiques de Duppigheim !

## Histoire et Patrimoine

Renseignements :  
**Odile Spiesser**, Présidente  
**03 88 50 86 38**



Pour leur sortie annuelle, les joyeux drilles de la classe 1941 ont opté pour une petite escapade en Autriche dans la belle province du Salzkammergut. Conjointes et amis ont participé à ce superbe séjour pour découvrir tous les charmes de cette région sous les auspices d'une météo radieuse et de magnifiques paysages. Le programme débuta par le Gosausee dans lequel se reflète le beau massif du Dachstein et la belle ville de Hallstatt classée au patrimoine Mondial de l'Unesco avec ses maisons typiques construites sur les hauteurs des massifs. Une agréable promenade en bateau sur le fameux Wolfgangsee a ravi nos vacanciers. On ne pouvait évidemment pas manquer l'inoubliable Auberge du Cheval Blanc immortalisée par l'opérette bien connue du compositeur Ralph Benatzky. Le circuit s'est ensuite poursuivi par Huttengaudi, une alm dotée d'un beau panorama sur les alpages et les sommets du Salzburgerland où une animation surprise attendait nos amis. Puis ils ont continué sur Bad Ischl, ville impériale, sur les pas de l'inoubliable Sissi et de l'empereur François-

Joseph. Ce beau voyage fut clôturé par une soirée d'au-revoir et laisse de beaux souvenirs aux participants qui rêvent d'ores et déjà de futurs projets. Les participants : Yvette et Claude Biehler, Renée et Michel Kaiser, Robert et Annie Knaebel, Lydie et Raymond Mager, Christiane et Raymond Marx, Danielle et Jean-Pierre Schuchmann, Yvette et Joseph Heckmann, Marie-Louise et Jean-Louis Schuster, Lina Weber, Marlène Heitz, Mireille Grimm, Antoine Zitvogel, Jacqueline et Rémy Martz.

## Classe 1941

Renseignements :  
**Robert**  
**03 88 50 84 80**  
**Antoine**  
**03 88 50 70 07**  
**Raymond**  
**03 88 50 82 87**



# Cercle de l'oiseau



Renseignements :  
**Joseph ROHMER**  
03 88 50 81 01

D'années en années, les acteurs changent. Le 9 et 10 novembre dernier, dans le Hall des sports et loisirs de Duppigheim, les stars n'étaient pas les mêmes qu'en 2012. Mais leurs prétentions restaient pareilles : concourir pour gagner.

Gagner le premier prix d'élégance, de beauté, de prestance, gagner la faveur d'un public averti, gagner le cœur d'un visiteur pour s'offrir un peu d'amour. Offrir en retour la gaité d'un gazouillis entraînant, la vision d'un plumage coloré dont Dame Nature les a parés.

Non, ce n'est pas de Miss Alsace que nous parlons, mais du meilleur canari, de la plus belle perruche, de la beauté d'un petit exotique ou d'une grande perruche. Tous issus d'élevage gérés par des éleveurs, amoureux de leurs oiseaux et soucieux du bien-être animal.

Leur souci : présenter un oiseau en bonne santé, préserver l'intégrité de leur race en se rapprochant au maximum d'un standard établi au niveau mondial.

Leur fierté : l'obtention d'un premier prix par leur progéniture (si on peut appeler ainsi les petits compagnons ailés dont l'élevage a causé bien des tracasseries durant l'année, le froid persistant au printemps, la fluctuation de la température en été, un hiver précoce ayant perturbé bien des nichées pourtant dorlotées). Rencontrer, échanger et partager leur savoir-faire, leurs connaissances avec d'autres passionnés.

Quelques privilégiés, élèves des écoles de Duppigheim, en compagnie de leurs institutrices, ont eu le plaisir de découvrir en avant-première cette étrange volière qu'est devenu le Hall des Sports pour un week-end. Samedi et dimanche, les artistes locaux et le célèbre dessinateur humoristique, Joël Roche, meilleur ouvrier de France, sont venus proposer leurs œuvres aux visiteurs. D'ores et déjà, prenons rendez-vous pour l'année prochaine les 25 et 26 octobre 2014 avec le Cercle de l'Oiseau, ses membres et leurs amis ailés.

# Théâtre jeunes

## Informations

- Représentation : 11 mai 2014
- Prix : 3€
- Réservations au : 06 81 63 86 53

Renseignements :  
**Dominique HUBER**, Président  
03 69 26 86 05



Les Djeunss de Duppigheim vous présenteront leur désormais traditionnelle représentation sous forme de sketches et de petite pièce de théâtre. Nous jouons en français en incluant un peu d'alsacien. Notre nouveau spectacle

s'intitule : "DIFFERENCES". Un thème qu'il vaut mieux traiter avec humour qu'avec méchanceté ! Venez découvrir et encourager nos jeunes acteurs talentueux et enthousiastes disposés à vous faire passer un excellent après-midi.

## Informations

- Représentations :  
Les 15 et 16 février 2014  
Les 01 et 02 mars 2014
- Prix : 8€  
Un don sera versé à l'association CASCAD de Duttlenheim

# Théâtre Alsacien

Cette saison, le groupe théâtral de Duppigheim vous présente : UFEM LAND GEBT'S ALLERHAND de Bernd Gombold.

Être maire d'une commune campagnarde est un exercice délicat. Gérer à la fois une vie de famille, de couple, tout en se préoccupant du bien-être de ses administrés peut conduire à des situations rocambolesques. Heureusement, notre premier magistrat peut compter sur l'aide de ses fidèles employés municipaux et de la psychiatrie pour résoudre certains problèmes de clocher.

Tout cela sur un fond de commérage et de "Rap" alsacien ! Venez nombreux découvrir cette pièce et partager rire et bonne humeur !

Réservations :  
**Germaine NOËL**  
03 88 50 82 70  
Président :  
**Dominique HUBERT**  
03 69 26 86 05



## Arboriculteurs

Lors de la soirée, des remises de prix « maisons fleuries », le 22 novembre fut l'occasion pour le président Robert RAUCH de féliciter les lauréats par l'attribution de bons d'achat.

Robert RAUCH rappelle que les bons sont uniquement valables lors de la manifestation

annuelle de ventes plants et replants qui se tiendra en 2014, le 03 mai prochain sur le parking de la bibliothèque.

D'ici là tous les membres du comité vous souhaitent d'excellentes et joyeuses fêtes de fin d'année.



« Saveurs et couleurs » pour les 80 ans de la Société d'Arboriculture et des Amis des Jardins de Duttlenheim et Environs. Ce jubilé fut marqué, le 13 octobre 2013, par une exposition de fruits et légumes, issus des jardins et vergers des membres de l'association. Notre participation a été vivement saluée par le

président Charles HUFFENUS tant par le nombre de participants que par la qualité et diversité des produits ainsi présentés au public.

Une exposition sera organisée en 2014 par la section de Duppigheim courant septembre, date qui vous sera communiquée dans le prochain bulletin.

## Exposition fruits et légumes

## Bio Attitude

« UN NOUVEAU MONDE EN MARCHÉ » Retour aux sources d'où la création de plus en plus de jardins familiaux. Mieux vivre naturellement.

Pour les personnes qui ont la chance d'avoir un petit bout de terrain pour pouvoir faire son potager, c'est la meilleure façon de savoir ce que vous mangez.

Aussi des légumes bio dans un régime de détoxification peuvent faire des merveilles sur votre assiette et celle de votre famille.

Les cadres de l'association des arboriculteurs l'ont bien compris en répondant aux attentes de leurs membres et sympathisants par leur manifestation annuelle la « foire aux plants et replants » qui se tient traditionnellement au printemps de chaque année.

### POUR RÉUSSIR VOTRE POTAGER - QUELQUES TRUCS & ASTUCES

Il y a quelques années, le potager familial était réservé à quelques retraités en mal d'occupation. Beaucoup n'en voyaient plus l'utilité du fait qu'il fallait se fatiguer à produire des légumes alors qu'il suffisait de les acheter en grandes surfaces, en conserve ou surgelés.

Mais progressivement beaucoup se sont aperçus qu'il y avait comme un défaut.

Terminés les tomates juteuses, les bonnes salades, le persil et les poireaux que l'on prend juste en fonction de ses besoins, les haricots verts tendres et frais etc., etc...

Depuis beaucoup ont ressorti ou acheté les outils nécessaires, et supprimé une portion de pelouse pour faire un potager.

Phénomène récent, la volonté de cultiver des légumes de manière la plus naturelle possible, en utilisant des produits non toxiques pour la nature et nous-mêmes.

Le potager est une activité qui réclame de l'attention mais doit être aussi un loisir avec comme satisfaction de consommer sain et frais.

### Avant de commencer

Il faut d'abord établir ce que vous souhaitez réaliser ainsi que la maîtrise de votre emploi du temps, procurez vous des outils au fur et à mesure de

vos besoins réels, optez pour la qualité, c'est un investissement que l'on fait car bien entretenus ils dureront toute une vie.

Installez un récupérateur d'eaux de pluies, il sera vite amorti.

Prévoyez un endroit pour fabriquer votre compost.

### Le sol

La connaissance de sa terre indique les catégories de plants qui auront les meilleures chances de réussite et le meilleur rendement.

### Exposition

L'exposition des plants est en fonction de la variété, de leurs besoin en soleil, humidité, ceci est d'ailleurs indiqué sur les sachets de graines.

### Rotation des cultures

Ne JAMAIS planter au même endroit deux, voire trois années de suite la même variété de plants. En effet, diverses maladies sont présentes dans le sol du plant cultivé, si vous placez un même plant au même endroit il y a contamination immédiate.

Les plants 'tirent' du sol une catégorie particulière d'éléments, si vous plantez l'année suivante au même endroit ces éléments sont rares car non reconstitués et alors vous avez un rendement faible. L'idéal est de ne pas cultiver les mêmes plants au même endroit avant 4 à 6 ans.

Exceptions : Les plantes vivaces telles que fraisiers, asperges, artichauts, etc...

Rendement faible veut dire plants chétifs sujets aux maladies. Même dans un jardin de taille modeste cette règle est applicable.

### Arrosage

Les arrosages quand ils sont nécessaires se feront de préférence à l'eau de pluie récupérée en sortie de gouttière dans un fut...ou récupérateur d'eaux de pluies. Economie oblige.

L'eau est à température ambiante, pas de chlore.

### Graînes

Pour la réussite des semis il est important de choisir et d'utiliser des graines non préemptées et qui n'ont pas été exposées au soleil. Il faut les conserver à l'abri et hors gel.

## Informations

- A vos agendas !  
La prochaine vente aura lieu le 03 mai 2014

Renseignements :  
**Robert RAUCH**, Président  
**03 88 50 70 42**  
**06 87 25 51 69**

# Amicale des pompiers



Renseignements :  
**Marc LEOPOLD**, Président de l'Amicale  
**03 88 50 86 91**



Le 50ème anniversaire des Pompiers du Ciel s'est déroulé sur l'aéroport d'Aix Les Milles pour un temps splendide (alors que la veille un fort vent soufflait) et devant 12 à 15.000 visiteurs enchantés. Le président des Pompiers du Ciel Francis PIOT, ancien pilote de chasse, maintenant pilote de Canadair et Tracker nous a permis d'assister au spectacle dans les premières loges. Les démonstrations de certains avions ont été époustouflantes. Ces as du manche, tous ayant à leur compte de centaines d'heure de vol, s'amusaient comme des petits fous avec ces engins de collection ou encore en activité, à peine une centaine de mètres d'altitude. Plus d'une fois les frissons vous gagnent lors des démonstrations de voltige ou des exercices des drones ou autres petits hélicoptères. Vous voyez avec plaisir le Mustang de Pépé BOYNGTON du feuilleton télévisé les Têtes Brulées, les anciens Canadairs, le gros porteur CATALINA et approchez tous ceux ayant évolué au-dessus de votre tête. Les Canadairs quitteront sous peu la base de MARGNANE pour NIMES où ils seront installés plus confortablement.

Je remercie Francis PIOT et Claude WILLERME de m'avoir permis de passer un moment fantastique et unique lors de ce meeting.

Le Messti de la St ARBOGAST version 2013 n'a pas connu cette fois-ci d'averse ou d'orage. Une nouvelle fois les chiens de TERRE NEUVE 67 ont montré toute l'étendue de leurs talents lors des démonstrations à l'étang de pêche. Nos remerciements vont à l'APPMA pour son soutien. La fête patronale a ravi les jeunes et les moins jeunes par le carrousel, l'auto box et les tout petits par la pêche aux canards. Les fines gâchettes se sont essayées au stand de tir, les chanceux à la loterie. L'amicale, grâce l'aide de la Commune, accueillait ses clients sous le tout nouveau chapiteau. Ce nouvel abri, de montage facile, est le complément idéal du préau et l'Amicale remercie la Commune pour la mise à disposition de cet outil précieux. La fréquentation était un peu en baisse et nous remercions tous les visiteurs pour leur aimable soutien.

Le Challenge des Sapeurs Pompiers de l'Arrondissement de MOLSHEIM fête à DUPPIGHEIM son 30ème anniversaire.

Cette création en 1984 a rempli depuis 30 ans son rôle de formation et d'animation locale.

Le nombre d'équipes s'est considérablement réduit mais la tradition continue par des manœuvres performantes réalisées par des équipes bien entraînées que ce soit jeunes sapeurs pompiers ou actifs. On ne cessera jamais de dire que ceux qui participent à ce concours peuvent travailler les yeux fermés car les mouvements s'enchaînent de la mise en place de l'équipe jusqu'à l'extinction. Marc LEOPOLD président de la Section d'Arrondissement et de l'Amicale de DUPPIGHEIM remerciait tous les acteurs de cette belle journée et remis un petit cadeau de la part de l'ARRONDISSEMENT aux représentants de DUPPIGHEIM Jean-Claude REYSS et Jean Pierre SAENGER pour le travail une nouvelle fois impeccable réalisé. Il n'oubliait pas M. le Maire Adrien BERTHIER et la Commune de DUPPIGHEIM qui répondent toujours présents depuis 30 ans.

## LES RÉSULTATS :

Actifs : WASSELONNE devant RIVES DU MUHLBACH 2 fois vainqueur,

JSP : LUTZELHOUSE a réussi le triplé

Concert GLORIOUS : l'amicale était heureuse de pouvoir apporter son soutien à la jeune équipe des LORIOTS lors du Concert GLORIOUS et les félicite pour cette initiative, qui aurait mérité un peu plus de soutien populaire.

L'Amicale remercie les habitants et les entreprises de DUPPIGHEIM pour leur générosité et leur accueil lors du passage pour les traditionnels calendriers.

## PROCHAINS RENDEZ- VOUS :

Les 4 et 5 janvier 2011, la 21ème édition du tournoi de football en salle

Le Messti de la St ARBOGAST se déroulera du 19 au 23 juillet 2014 avec ses animations : Fête Foraine, Restauration, soirées tartes flambées.

Le programme prévoit des démonstrations des chiens de TERRE NEUVE 67 samedi soir et dimanche à l'étang de pêche, un loto très spécial et original le parachute loto et un tournoi de pétanque amical. Ces 2 manifestations inédites seront dotées de nombreux lots. On pourra savourer également le collet mariné frites salade et en clôture mercredi la soirée tartes flambées au profit des jeunes de l'USL DUPPIGHEIM.



## Ecole de formation au secourisme

L'école de formation au secourisme a été invitée à participer au mois d'avril à une animation du périscolaire. C'est en compagnie d'HELENE de TERRE NEUVE 67 que Marc LEOPOLD est parti à la rencontre d'un groupe joyeux et discipliné. Les jeunes pousses étaient très intéressées par les activités pompiers, secourisme, vu les questions posées au fur et à mesure de l'après midi. Chacun y allait de son vécu et certaines anecdotes confortaient un adage, la vérité sort de la bouche des enfants. Les différents gestes démontrés ont été compris dès la 1ère approche et repris avec beaucoup de dextérité. Lors du départ HELENE devait faire promesse pas facile à tenir : emmener son chien la prochaine fois. Nous avons été ravis d'apporter des connaissances aux enfants et c'est sûr, nous reviendrons la prochaine fois.

Début juillet avec Didier ROPP les CM2 de l'école primaire de DUPPIGHEIM auront droit à leur cours annuel de secourisme, nécessaire à l'entrée en 6ème.

Les 11 et 18 juin nous avons été invités par l'Association ALSACE CARDIO à apporter notre contribution aux démonstrations des défibrillateurs cardiaques.

Le 11 juin à DUPPIGHEIM 9 personnes ont répondu présent et le 18 juin à ERNOLSHEIM SUR BRUCHE. Les personnes présentes ont souvent été confrontées aux problèmes cardiaques de proches ou du voisinage et se sont montées très intéressées par le fonctionnement de l'appareil. Les rencontres sont organisées pour aider les gens à prendre soin de leur cœur

et surtout apprendre à le ménager en évitant les excès à travers une bonne hygiène de vie. Le défibrillateur cardiaque utilisé à bon escient et rapidement donne plus de chance aux victimes surtout s'il est associé aux 1ers gestes qui sauvent.

La réflexion est en cours pour organiser le 1er cours de formation au PSC1 pour les élèves de CM1/CM2. En 2 matinées de formation les élèves obtiendraient l'attestation de réussite et la connaissance des gestes qui sauvent.



Le 14 Septembre 2013, «Les LORIOTS» ont eu le plaisir d'inviter GLORIOUS, groupe de pop-louange catholique français établi à Lyon. GLORIOUS a été fondé par trois frères : Benjamin, Thomas et Aurélien POUZIN. Leur aventure démarre en 2000, suite aux JMJ (Journées Mondiales de la Jeunesse) à ROME. GLORIOUS devient le groupe référence en France de la musique pop-chrétienne : les télévisions, les radios, les journaux découvrent le phénomène et nous avons apprécié l'énergie extraordinaire dégagée par le groupe. Il est vrai que nous animons les messes de Profession de Foi et de Confirmation à partir de leur répertoire qui interpelle les Jeunes.

La manifestation avait recueilli un large écho au sein de notre zone pastorale MOLSHEIM BRUCHE, mais de nombreux jeunes et moins jeunes étaient venus aussi du Haut-Rhin et de la Moselle. Le Chanoine Joseph LACHMANN, vicaire épiscopal représentant Monseigneur

GRALLET ainsi que Monseigneur P. MARX et le Père MISCHLER nous ont rejoint également. Notre Conseil de Fabrique et notre Conseil Municipal étaient également représentés. Merci à tous d'être venus nous soutenir.

## Concert des Glorious



# Judo Jujitsu



Je suis une nouvelle fois heureux de vous retrouver au travers de ce nouveau bulletin municipal.

Depuis près d'un an déjà, le club a investi le nouveau dojo municipal. Mais c'est bien à l'occasion de cette saison sportive 2013/2014 que nous entrons dans la pleine exploitation de ce bel équipement, largement partagé et avec les clubs de yoga, de QI GONG et les écoles. Ce magnifique ensemble sportif, nous permet désormais de penser autrement notre club, et sonne également comme un encouragement fort à tous les membres et bénévoles y œuvrant, à poursuivre leurs efforts, notamment envers la jeunesse

D'ors et déjà depuis la rentrée de septembre, de nombreux cours nouveaux ont été mis en place, tant pour les adultes, que pour les jeunes et les petits. Incontestablement, ces possibilités vont permettre une progression importante. Déjà en terme d'inscriptions l'augmentation est sensible, boostée, et par les créneaux variés proposés, et par la qualité de pratique et le confort apporté par le dojo

A noter le fort engouement pour la section JUJITSU, discipline de self-défense, à l'origine du judo. forte d'un groupe mixte, de 25 inscrits, regroupant des tranches d'âges très variées, c'est sans conteste une discipline en vogue. Quelques soient les motivations (dominer une agression, approche des arts martiaux ou simple pratique sportive) cet art de combat ancestral initié par les samourais, fait l'unanimité.

Le judo n'est pas en reste avec 3 nouveaux créneaux horaires ouverts pour les adultes/juniors, mais aussi pour les jeunes des tranches d'âges minimales et benjamins. Nul doute que ces entraînements permettront d'obtenir les résultats sportifs espérés pour les compétitions à venir.

A noter également une nouvelle discipline proposée cette année tous les samedis matins, le TAISO, discipline affiliée à la fédération française de judo. Mais qu'est-ce que le TAISO ? « Préparation du corps » en japonais, c'est un véritable sport d'entretien (assouplissement, relaxation, entretien cardio-vasculaire, renforcement musculaire, amélioration de la coordination psychomotrice...), aux méthodes modernes, et construites à partir d'exercices traditionnels doux, de préparation des combattants. Ne nécessitant aucune expérience des arts martiaux, elle s'adresse à toutes les tranches d'âge, aux sportifs et non sportifs, et s'impose comme une alternative ludique aux sports de remise en forme comme le step ou la gymnastique.

C'est avec confiance que nous proposons cette nouvelle activité, déjà régulièrement suivie, et pour laquelle sont proposées des cotisations souples et abordables, adaptées à la pratique occasionnelle.

Fête de fin d'année : cette année encore nous organiserons notre fête de fin d'année le mercredi précédent les congés scolaires de Noël. Ce sera une nouvelle occasion de réunir petits et grands autour d'un chocolat chaud, et pour les plus jeunes comme les moins jeunes de vivre l'émotion de la venue du père Noël, qui une nouvelle fois viendra les bras chargés de cadeaux !

Avant de vous quitter, je rappelle que les inscriptions à l'ensemble des disciplines proposées sont possibles tout au long de la saison, ouvertes aux pratiquants confirmés comme aux débutants, des cours gratuits d'initiation étant proposés

C'est sur ces mots que l'ensemble des membres du club de judo-jujitsu de Duppigheim, et son comité, se joignent à moi pour vous souhaiter d'excellentes fêtes de fin d'année 2013, et vous présenter tous nos vœux pour l'année 2014 qui va s'offrir à nous.

## Informations

- Judo adultes :  
Lundi de 20h à 21h30  
Mercredi de 19h30 à 21h
- Jujitsu (self défense) :  
mardi de 20h à 21h30  
vendredi de 19h45 à 21h15
- Tai-so (renforcement musculaire) :  
samedi de 9h30 à 11h
- Judo benjamins/minimes (10 à 14 ans) :  
mardi de 18h15 à 19h45  
vendredi de 18h30 à 19h30
- Judo jeunes (de 4ans à 10 ans) :  
mercredi de 15h à 16h (4-6ans)  
de 16h15 à 17h15 (6 à 8ans) de 17h30 à 19h (8 à 10 ans)

Renseignements :  
**Sébastien CAQUAS**, Professeur de Judo Jujitsu  
**06 03 99 46 80**  
**Michaël MEIGEL**, Président  
**06 08 71 93 89**



Saison 2012/2013  
Bonnes fêtes de fin d'année

# APP

## PÊCHE À LA GROSSE TRUITE

La pêche à la grosse truite connaît à nouveau un grand succès, la manifestation s'étant à nouveau déroulée « à guichets fermés » le samedi 7 et le dimanche 8 septembre. 450 kg de truites de 1 kg à 2,5 kg ont été immergés pour ces deux journées, dont 250 kg le samedi et 200 kg le dimanche. Les 100 places étaient toutes occupées par les fervents de la gaule qui ont eu tout le loisir de taquiner les grosses truites. Et les prises étaient des plus belles. Ces deux journées, durant lesquelles l'ambiance a été très conviviale, auront été appréciées par tous les participants. « Le cadre est agréable, on est bien accueilli, on se connaît depuis des années et on attrape de belles grosses truites... » résume ce groupe de pêcheurs venu d'outre-Rhin.

## PÊCHE DE FIN DE SAISON

L'association de pêche et de pisciculture de Duppigheim avait appelé, ce dimanche 6 octobre à 10 h 15, ses sociétaires à une ultime partie de pêche gratuite à son étang qui clôt la saison de pêche 2013. 180 kg de truites avaient été immergés pour cette pêche de fin de saison. Malgré un temps un peu maussade, 79 pêcheurs avaient pris place autour de l'étang. La pêche s'est déroulée en 4 groupes, avec une pause à midi, où les fervents de la gaule ont eu le loisir de se réunir et de se restaurer en toute convivialité. Les pêcheurs ont quitté leur espace favori aux alentours de 18 heures avec un petit pincement au cœur, la saison de pêche se terminant ce dimanche pour beaucoup d'entre eux.

## ÉCOLE DE PÊCHE

Selon une tradition désormais bien établie, les jeunes de l'école de pêche de Duppigheim, avec leur encadrement et quelques accompagnateurs, étaient conviés dimanche 23 juin par leurs camarades de Diersheim (Allemagne) à une partie de pêche.

Les pêcheurs en devenir ont manifesté une belle assiduité pour cette occasion et affiché un véritable enthousiasme à la perspective de mettre à l'épreuve leurs acquis aux côtés de leurs amis allemands.



La pertinence et l'efficacité de la formation qui leur dispensé tout au long de la saison auront été évidemment fructueuses, le palmarès dudit concours en étant le témoin le plus objectif.

L'accueil très chaleureux et un déjeuner convivial pris en commun dans un cadre champêtre, par une météo estivale, auront largement contribué à la réussite de cette journée, avec en filigrane la promotion d'une vision concrète de l'idée européenne.

Renseignements :  
**François WUNDERLICH**, Président  
**03 88 49 10 28**

## Informations

- L'assemblée générale aura lieu le vendredi 17 janvier 2014, à 20 h 30, à la salle Hanse Luis.
- Ventes des cartes de pêche de 10 h à 11 h 30 à l'étang les dimanches 19 janvier, 2 février, 16 février et 2 mars 2014.
- Opération « Bruche propre » le samedi 29 mars, rendez-vous à 8 h 30 à l'étang





## USLD

### Informations

- Les prochaines manifestations  
**Samedi 11 avril 2014** : soirée dansante  
**Samedi 28 juin 2014** : tournoi des experts comptables «Pierre MARX»  
**Dimanche 29 juin 2014** : festivités du 45ème anniversaire  
**Samedi 18 octobre 2014** : soirée dansante style fête de la bière, avec plusieurs sortes de bières et restauration typique
- USLD sur Facebook  
 Tous les lundis vous pouvez consulter les résultats des différentes équipes sur la page « facebook » et laisser des idées qui pourraient servir au comité.

**L**a saison 2012/2013 s'était terminée sur la remise de polos et t-shirts offerts par la Commune au comité et aux équipes 1 et 2 qui ont réalisé des prouesses lors de la saison, titre de champion et montée en division supérieure.

**L'équipe fanion** s'était pour la nouvelle saison fixée un objectif relevé mais réalisable, à savoir la montée en promotion d'honneur. Pour cela lors de toutes les causeries de préparation on a demandé aux joueurs d'endosser l'uniforme de guerriers pour réaliser le projet. L'entraîneur Yannick MOEMERSHEIM, seul à bord, a pu compter sur Raymond WELLER pour démarrer la préparation. Avec les nouveaux joueurs : BOUHIA Slimane de BISCHOFFSHEIM, HUTH Pierre de SARRE UNION, PIRICZKI Xavier et DELARUE Romain de MONSWILLER, SALA Michel de l'AS MAIRIE, HALBWACHS Laurent un ancien d'INNENHEIM, on pensait avoir les moyens humains nécessaires. Il fallut ensuite, dès le départ remplacer Gilles BADER l'emblématique gardien, blessé lors d'un match amical. Mathieu NONNENMACHER, un jeune

gardien de DACHSTEIN, contacté au dernier moment acceptait cette difficile mission et au vu de ses prestations avec beaucoup de réussite. Très enthousiaste à l'entame, le groupe n'a pas affiché, au fur et à mesure, la sérénité que l'on attendait. Certains joueurs pensaient que le service minimum de la saison écoulée allait suffir. Au bout de quelques matches réussis en championnat et de lourdes défaites en coupe, le ressort était cassé. De plus de longues blessures des battants Florian WITTMANN, John MARTIN, Michel SALA et Maxime WELLER ont réduit l'effectif. Malgré une 3ème place après 7 rencontres, donc dans l'objectif, Yannick MOEMERSHEIM demandait son remplacement et Raymond WELLER acceptait transitoirement de revenir aux manettes. Les dernières rencontres « aller » contre des équipes classées derrière au classement devraient donner plus de visibilité sur la situation. Pour rester dans les 5 premiers, synonyme de montée, il faudra se battre chaque journée et grappiller les points les uns après les autres.



Photo Jean Schmitt

Classement provisoire : 6ème 18 pts 7m 3g 1n 4p 14-20 reste 3 matchs

**L'équipe 2** de Christophe SCHUCHMANN, renforcée par des joueurs de qualité réussit le tour de force de continuer comme elle s'était arrêtée. Les premières rencontres montraient le potentiel renfermé et on assurait la place de leader rapidement. Son esprit et sa cohésion la rapprochent de l'objectif avoué, la montée en promotion d'honneur, niveau le plus élevé de la future pyramide B.

Classement provisoire : 1er 28 pts 7m 7g 0n 0p 21-8 reste 2 matchs

**L'équipe réserve 3** de Philippe SELZER après un départ pas trop réussi a intégré le milieu du tableau. Les joueurs nombreux et sérieux à l'entraînement ont jeté les bases pour mener le trio de tête.

Classement actuel : 1er 25 pts 7m 5g 1n 1p 27 - 7 reste 1 match

**L'équipe 4** a un début de saison difficile et ne réussit pas à enchaîner les bons matchs. Plus d'une fois elle a mené pour se faire dépasser. Romu ROSSONI est allé chercher son compère Manu ( devenu arbitre ente temps) pour reprendre en main l'entraînement.

Classement actuel : 8ème 11 pts 7m 1g 1n 5p 12-26 reste 2 matchs

**Pour les jeunes** beaucoup de satisfaction malgré l'effectif restreint chez les débutants. Les 8 joueurs enchainent les bons plateaux et l'entraîneur Eric BUREL le nouveau président de la commission des jeunes peut être satisfait de ses protégés.

Les pitchounes, au nombre de 18, continuent leur apprentissage sous la houlette de Ludo, Billy et Mick. Ce sera le futur vivier de l'USLD et la base pour réussir à avoir une équipe dans toutes les catégories.

**Les super/vétérans** dans un groupe difficile, ne peuvent pas rivaliser avec TRUCHTERSHEIM leur bête noire. Une bonne place au classement est envisageable dans le 1/3.

Classement actuel : 3ème 16pts 6m 3g 1n 2p 20-20

La section de Football Loisirs lancée à partir de septembre poursuit son développement. Au nombre de 15 ces sportifs participent aux entraînements et à des plateaux pour garder le contact avec un peu de compétition. Le créneau en salle pour l'hiver est utilisé depuis la fin octobre.

Renseignements :

**Pierre TROESCH**, Président

**03 88 33 01 29**





# Joie Sérénité Humour

Pour bien des personnes, le mois de novembre semble être le mois le plus pénible à vivre ! La grisaille nous enveloppe, les rayons du soleil se font rares, et de ce fait, « la sinistrose » s'installe ; diverses formes de déprime guettent bien des personnes ! Or, c'est justement dans ce contexte que le message de la sérénité et de la joie (ce que nous appelons l'Évangile) doit envahir nos existences ! Certes, la vertu de la joie et de la sérénité n'a pas toujours été prise en compte dans la société et dans nos églises ! N'est-il pas vrai qu'il fallait revêtir jadis « des masques sérieux » dans nos églises... où on nous rappelait à grands renforts d'images et d'exemples, que nous étions toutes et tous des malfaiteurs, des pécheurs et que nous risquions la damnation éternelle ? (se reporter à l'excellent ouvrage de Jean Delumeau : « Le péché et la peur en occident ».)

enfoncées dans une tristesse chronique, des personnes qui ne savent plus rire...

Dans ce domaine, nous avons toutes et tous à nous soumettre à un examen de conscience décapant. Il faut nous interroger : « Mais qu'est-ce qui abîme la joie et la sérénité dans nos vies ? » Ce sont les lois de la rentabilité économique C'est la course continuelle, le stress qui en découle Et souvent notre propre susceptibilité et notre démesure Voilà les « extincteurs » de la joie et de la sérénité.

La rentabilité économique, la course à l'argent ont pratiquement envahi tous les secteurs de notre vie et de la société. Elles ont engendré deux enfants bâtards :

Le stress (personne ne parlait du stress il y a cinquante ans !)

La démesure = die Masslosigkeit.

Vous qui lisez ces lignes, essayez d'échapper quelque peu au totalitarisme de la rentabilité économique, sachez vous ménager des plages de gratuité... (par la méditation, la musique, la poésie, la prière, le chant, le rien-faire...c'est « régénérant »

« Vivre la sérénité, c'est la porte de l'éternité » Martin Heidegger, philosophe du XXe siècle.

Malheur à nous si la rentabilité économique devient le dernier critère de l'existence. Un fœtus n'est pas rentable, un vieillard non plus ! Voilà pourquoi, il nous faut rappeler sans cesse que l'être humain vaut infiniment plus que sa rentabilité immédiate.

Le temps de l'Avent, les fêtes de Noël bien sûr (pas le tapage commercial) et d'ailleurs toutes les fêtes au cours de la nouvelle année 2014, nous renvoient à la Gratuité.

Car la sérénité jaillira toujours de la dimension du Gratuit.

P. Herbert MISCHLER prêtre Rédemptoriste



Mais heureusement, il y a toujours eu des prophètes de la sérénité, de la joie et de l'humour ! Pensons à Philippe Néri (1515-1595), le patron de l'humour ! Car l'humour, c'est bien un fruit de la joie. Il invitait ses contemporains « à fuir la tristesse comme une maladie contagieuse... » Il avait bien compris que l'humour liquéfie l'épaisseur de nos soucis et nous permet de prendre de la distance par rapport à nos problèmes !

Certes, notre environnement social ne nous porte guère à la joie et à la sérénité. Pensez aux rythmes imposés par le travail, aux déplacements éreintants, aux mésententes, aux maladies, aux cancers, à la vieillesse. Que de personnes surmenées, que de personnes



En ce 2 décembre, 1er dimanche de l'Avent, la Chorale Ste Cécile de Duppigheim proposait un concert de Solidarité en l'Eglise St Arbogast où trois formations intervinrent au profit de Caritas, « Secours Catholique » de Molsheim.

Le Concert est lancé avec Variations sur un Choral de Georg BOEHM interprété magistralement à l'orgue par Dominique Grauss

La Chorale Union de Kolbsheim dirigée par Christian Munsch enchaîne un programme très technique et d'une grande originalité, nous entraînant dans le temps, de la renaissance à nos jours « Amor Vittorioso » et de l'Europe (Italie, Espagne) à l'Afrique du Sud (Ahuna), à la satisfaction de tous les goûts musicaux.

La Chorale des jeunes, Les Loriots prend le relais, sous la direction de Christiane Martin, à leur répertoire de belles chansons françaises qui font la part belle aux valeurs humanistes d'Amour, d'Amitié, d'Espérance et de Générosité: Pour les enfants du monde entier- Y.Duteil, Il faudra leur dire- F.Cabrel, Enfants de tous pays- E.Macias. Notons que les choristes sont soutenus par de jeunes musiciens qui ont un talent fou et un enthousiasme débordant qu'ils communiquent à toute l'assistance qui voudrait chanter avec eux.

En seconde partie, la Chorale Ste Cécile prend place sous la direction de Serge Martin.

« Le Kyrie de la messe brève n° 7 » de Charles Gounod.

« Au Cœur de la nuit profonde » B.Lallement, « Conquest of Paradise » Vangelis, au final le Gospel « Oh Happy day » ER.Hawkins interprétés avec nuances et sensibilité.

Jour heureux pour notre cher Chef de Chœur qui fête ses 30 années de direction.

Monsieur Adrien Berthier, Maire de Duppigheim le félicite chaleureusement ainsi que Mr Germain. Recht et Mr Jean-Claude Staath, respectivement Président et Vice Président de la Fédération Française des Médaillés de Jeunesse et Sports et de la Vie Associative pour 30 années de bénévolat.

Les représentants de la Fédération délèguèrent pour remise de la médaille, Mr Adrien Berthier et pour remise du Diplôme de Lauréat Mme. Anne-Marie Faivre, Présidente de la Chorale.

Se joint à ces remerciements, Mme Odile Spiesser, Présidente du Conseil de Fabrique.

S'en suivit, un moment de liesse transmise au Public par des applaudissements à tout rompre. Ce fut une surprise chargée d'émotion à laquelle, le récipiendaire ne s'attendait pas !

Les trois chorales ont conquis le public, de nombreux rappels marquèrent la fin du Concert, les choristes heureux gratifiant l'assistance de plusieurs bis.

Une grande joie qui n'aurait été totale sans la belle maîtrise des interprétations assurées à l'orgue par Dominique Grauss.

Au piano, Mme Noël Weith, (pour les Chorales Union et Sainte Cécile).

Les superlatifs allèrent bon train à la sortie de l'église comble quant à la prestation de tous ces amateurs qui ont tout des « professionnels ».

Le bénéfice de cette soirée, (un chèque de 953,00 €) a été remis à la fin de la manifestation à une représentante de Caritas Secours Catholique de Molsheim.

Un grand MERCI à tous pour votre générosité.

### **L A CHORALE SAINTE CÉCILE AU MUSÉE DE L'AUTO ET DE LA TECHNIQUE À SINSHEIM.**

Ce dimanche 22 septembre 2013, les choristes et leurs fidèles amis ont vécu L'aventure technique avec un grand T et ne sont pas près de l'oublier. Le plus grand Musée d'Europe s'est ouvert à nos yeux écarquillés. Site le plus remarquable de SINSHEIM. Il présente un très grand nombre d'automobiles de collection, notamment des formules 1, mais aussi des voitures de prestige, telles que Rolls Royce, Ferrari, Bugatti.....etc Présentant aussi des avions, un des plus grand musée du genre de Bade-Wurtemberg. Le dernier Concorde à avoir volé sous les couleurs d'Air France et dans lequel, vous pouvez monter, puisqu'il est placé sur 3 pylônes en position de décollage ainsi que le Tupolev TU 144. Toute l'histoire de l'aviation, de l'automobile et du transport ferroviaire de la fin du 19ème siècle à nos jours, aussi bien civile que militaire. Mais aussi la plus grande collection du monde d'instruments mécaniques.

Visite intéressant surtout la gente masculine me direz-vous ? Pas du tout !

## Chorale Ste Cécile



Exposition pour tous, les Dames ne sont pas oubliées.

De superbes mannequins debout ou assises dans les voitures, vêtues de jolies robes ou tailleurs d'époque avec tous les accessoires, des bijoux, au chapeau, aux gants, et aux chaussures. La Classe au fil du temps et des modes avec un brin de nostalgie. Le savoir faire à la française.

Après un excellent repas, découverte de la salle IMAX D3, afin de participer à la projection d'un film spectaculaire sur écran géant. Une Techno-

logie hautement sophistiquée qu'aucun autre cinéma ne pourra vous procurer.

La journée fut trop courte, mais riche de toutes ces découvertes extraordinaires dont tous les participants garderont un excellent souvenir. Comme à l'accoutumée, un retour joyeux rempli de rires. Des histoires drôles racontées par Raymond, des poèmes lus par Clotilde et des chansons traditionnelles interprétées par tous.

Si vous aimez chanter, nous vous donnons rendez-vous les lundis soirs de 20 h à 21h30, à la salle Saint-Arbogast, 58, rue Général De Gaulle.

## Concert du coeur pour un chef de coeur

Devant une église St Arbogast comble la Chorale Ste Cécile de Duppigheim assistée de la Chorale des jeunes Les Loriots et du Chœur des Hommes de Kolbsheim a donné un concert en faveur de Caritas Molsheim. A l'issue de ce moment musical exceptionnel M. Serge Martin, chef de chœur de la chorale de Duppigheim, a été honoré pour ses 30 années de direction. En présence des représentants de la Fédération Française des Médailleurs de Jeunesse et Sports et de la Vie Associative M. Germain Recht, président, et M. J-Claude Staath, vice-président, la médaille de Jeunesse et Sport et de la Vie Associative a été remise à M Martin

par le maire Adrien Berthier et la Présidente de la Chorale Mme Faivre Anne-Marie. Tous ont salué son engagement assidu et sans faille en faveur du chant choral, tant à Duppigheim que dans des communes voisines et son lieu de travail. La paroisse de Duppigheim et la Chorale lui ont témoigné leur reconnaissance et offert des présents. Cette cérémonie fut également l'occasion de relever l'action commune du couple Martin animé par la même passion pour le chant choral, Christiane Martin a effectivement créé la chorale des jeunes Les Loriots qu'elle dirige avec brio depuis plus de 30 ans.



# LE MONOXYDE DE CARBONE

Les intoxications au monoxyde de carbone concernent tout le monde... Les bons gestes de prévention aussi.



## Qui faire si on soupçonne une intoxication ?

Maux de têtes, nausées, malaises et vomissements peuvent être le signe de la présence de monoxyde de carbone dans votre logement.

Dans ce cas :

1. Aérez immédiatement les locaux en ouvrant les portes et fenêtres.
2. Arrêtez si possible les appareils à combustion.
3. Evacuez au plus vite les locaux et bâtiments.
4. Appelez les secours :  
**112** : Numéro unique d'urgence européen  
**18** : Sapeurs Pompiers  
**15** : Samu
5. Ne réintégrez pas les lieux avant d'avoir reçu l'avis d'un professionnel du chauffage et des Sapeurs Pompiers

Service départemental d'incendie et de secours du Bas-Rhin

## VRAIE OU FAUSSE URGENCE ?

LE 18 C'EST PAS AUTOMATIQUE !



Plus d'informations [www.sdis67.com](http://www.sdis67.com)



Ne détournez pas les sapeurs-pompiers de leur mission : **L'URGENCE... uniquement !**

## Mission locale pour l'Emploi

### L'INTERLOCUTEUR PRIVILÉGIÉ POUR L'EMPLOI

#### ET LA FORMATION DES JEUNES

Véritable service de proximité, la Mission Locale pour l'Emploi est une structure d'accueil, d'information et d'orientation destinée aux jeunes de 16 à 25 ans sortis du système scolaire. La Mission Locale Pour l'Emploi s'adresse à tous les jeunes, quel que soit leurs niveaux de qualification (inscrits ou non à Pôle Emploi).

Une équipe de conseillers professionnels est à disposition des jeunes et propose un accompagnement personnalisé dans les démarches de recherche d'emploi.

#### LES OBJECTIFS :

- Travailler l'orientation
- Construire un parcours adapté (immersion en entreprise, formation, ...)
- Accompagner à la recherche d'un emploi (accès aux offres d'emploi, CV, lettre, préparation aux entretiens, mise en relation avec des employeurs, ...)
- Des équipes spécifiques pour des réponses adaptées

La Mission Locale Pour l'Emploi dispose d'outils innovants dans le domaine de l'orientation, de l'emploi et de la formation. Des équipes spécifiques travaillent autour de la définition de projet, de l'accès aux contrats en alternance et sur la mise en relation avec les entreprises du bassin d'emploi.

- La Mission Locale Pour l'Emploi c'est aussi : 7000 jeunes accueillis
- 9 points d'accueils répartis sur le bassin d'emploi de Strasbourg
- Des équipes spécifiques : Alternance / Relais Chantier / Jobs / Cible Orientation
- Des partenariats forts avec les acteurs de la Formation et de l'Emploi

CONTACT  
Mission Locale Pour l'Emploi  
7 A rue des Prés  
67380 LINGOLSHEIM

Tel : 03 88 76 19 75  
Fax : 03 88 76 00 20  
[lingolsheim@mlpe.eu](mailto:lingolsheim@mlpe.eu)

Horaires d'ouverture  
Du lundi au jeudi : 8h30 à 12h30 - 14h à 17h  
Vendredi : 8h30 à 12h30  
[www.mlpe.eu](http://www.mlpe.eu)

## Section locale de Duppigheim



L'UNIAT ne se concacre pas seulement aux invalidités et accidentés du travail. Son champ de compétence comprend aussi les handicapés, les préretraités, les retraités, les veuves, les chômeurs, les personnes de grand âge... tout assuré social

quel que soit son âge ou son régime.

L'UNIAT regroupe, informe, conseille et défend en matière d'accidents du travail et maladies professionnelles, d'assurance maladie, invalidité, décès, d'assurance vieillesse et veuvage, de retraite complémentaire. Le « Rentier Scol » est une mine de renseignements sociaux.

Il renseigne les adhérents de l'évolution de la législation sociale, dans une rédaction simple et claire, compréhensible de tous.

L'UNIAT c'est :

- 40 000 adhérents en Alsace - Moselle
- 100 sections principales, 350 communes desservies en Alsace
- Plus de 80 ans d'expérience
- Une organisation indépendante financée par la cotisation des membres
- Une équipe de 5 professionnels

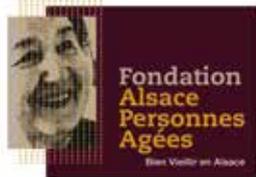
• Adresse :  
28 rue du Faubourg de Saverne  
STRASBOURG - Tél. 03 88 15 00 05  
[uniat@uniat-alsace.fr](mailto:uniat@uniat-alsace.fr)  
[www.uni-at-alsace.fr](http://www.uni-at-alsace.fr)

• Heures d'ouverture :  
Lundi de 8h à 11h30 et de 14h à 17h  
Mardi et mercredi de 8h30 à 11h30



## Informations

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Sandra FILLEULE au 03.89.32.78.88 ou consulter le site Internet [www.fondationalalsacepersonnesagees.fr](http://www.fondationalalsacepersonnesagees.fr)



**Face au vieillissement de la population et à l'accroissement de la dépendance, les besoins sont croissants. La Fondation Alsace**

**Personnes Âgées a été créée pour favoriser le "bien vieillir" et améliorer le quotidien des personnes âgées en Alsace.**

### SES PRINCIPALES MISSIONS

soutenir les initiatives régionales visant à lutter contre l'isolement, prévenir et accompagner la dépendance, favoriser le maintien à domicile ou l'accueil en institution des personnes âgées du Bas-Rhin et du Haut-Rhin.

**EN 2013, LA FONDATION ALSACE PERSONNES AGÉES A SOUTENU 6 PROJETS ALSACIENS, PAR UNE DOTATION GLOBALE DE 30 000 €**

Reprendre son souffle : solutions de soutien et répit aux aidants familiaux et malades d'Alzheimer – Maison de retraite St Joseph – STRASBOURG.

Organiser des animations pour briser la grande solitude des personnes âgées – CSC Victor Schoelcher - STRASBOURG

L'activité physique pour mieux vieillir en EHPAD – EHPAD du Centre hospitalier de THANN.

Proposer des animations à domicile pour maintenir le lien social – CSC de SARRE UNION

Développer des activités intergénérationnelles impliquant les seniors dans la vie de leur quartier – CSC PAX MULHOUSE

Acquérir des vélos électriques pour offrir aux résidents à mobilité réduite de nouvelles possibilités d'évasion – Association des amis de l'EHPAD du Quatelbach - SAUSHEIM

### ET EN 2014 ?

La Fondation Alsace Personnes Agées souhaite financer beaucoup d'autres projets et ainsi mieux répondre aux besoins des aînés sur le territoire alsacien.

Pour cela, nous avons besoin de vous ! En décidant de participer à ce vaste élan de générosité régional, vous permettez à la Fondation Alsace Personnes Agées de soutenir encore plus d'actions ambitieuses et utiles.

**Si vous aussi souhaitez favoriser le bien vieillir des personnes âgées en Alsace, vous pouvez envoyer un don par chèque, à : Fondation Alsace Personnes Agées – 4 rue de la Houblonnière - 68000 COLMAR**

Votre don pour promouvoir le "bien vieillir" en Alsace est déductible de vos impôts. Si vous êtes assujettis à l'impôt sur le Revenu (IR) : 66 % de votre don déductibles de votre impôt, dans la limite de 20% de votre revenu imposable.



## Bois et Forêts 67

**BOIS ET FORÊTS 67, AU SERVICE DE TOUTES LES PARCELLES BOISÉES.**

Cette innovation des pionniers de Bois et Forêts a été et reste le moteur de notre association ; la gestion concertée des petites forêts privées, le réchauffement climatique, le bois-énergie seront peut-être les défis à relever pour les prochaines années mais d'autres idées sommeillent certainement au fond des bois

**LA VISITE CONSEIL EN FORÊT, SUBVENTIONNÉE PAR LA RÉGION ALSACE**

Les adhérents de Bois et Forêts peuvent solliciter le technicien de leur secteur pour un diagnostic et un conseil personnalisé adapté à leur propre forêt. Cette intervention se fait en trois phases : une tournée en forêt sur la ou les parcelles puis l'écoute des objectifs du propriétaire pour aboutir au diagnostic-conseil.

Chaque année, les techniciens réalisent près de 200 visites-conseil dans le Bas-Rhin.

Ces visites permettent aussi d'initier et regrouper des travaux forestiers à hauteur de 10 000 m3 de bois mobilisés et quelques milliers de plants reboisés.

Bois et Forêts 67 compte quatre techniciens forestiers aguerris et répartis sur tout le territoire.

### AMÉLIORER LE FONCIER FORESTIER

Le problème du morcellement des forêts privées est trop bien connu en Alsace où plus de 73 000 propriétaires se partagent 82 932 hectares en 2013.

Ce morcellement engendre des effets néfastes pour une gestion forestière durable (intérêt économique limité, difficultés d'accès, parfois absence de toute sylviculture...), ainsi que pour le paysage (parcelles abandonnées, problèmes

sanitaires...). Un travail d'amélioration du foncier s'avère difficile mais indispensable.

Depuis 2001, Bois et Forêts avec le soutien financier de la Région Alsace et du Conseil Général du Bas-Rhin, a mis en place une bourse foncière forestière afin de favoriser l'agrandissement de l'unité de gestion en facilitant les contacts entre acheteurs et vendeurs de forêts. Chaque année près de 150 parcelles sont mutées et ont bénéficié de la prime à l'agrandissement foncier forestier.

### LES RÉUNIONS ET LES SORTIES EN FORÊT

Une information simple, concrète, précise et accessible à tous pour acquérir les bases de la sylviculture, apprendre les gestes fondamentaux et découvrir des astuces. Ces rendez-vous conviviaux sont aussi l'occasion de partager des expériences avec d'autres propriétaires forestiers et mieux connaître la forêt et ses métiers.

Chaque année nous organisons une vingtaine d'événements dans toutes les régions forestières du département.

### UN RÉSEAU DE FORÊTS - ÉCOLES

Ce projet innovant a pour objectif d'illustrer, expérimenter, montrer et expliquer tous les aspects de la gestion durable au coeur d'une forêt exemplaire et aussi vers différents publics : les sylviculteurs privés, le grand public et les scolaires.

Deux forêts-écoles ont été acquises à Mutzig, la forêt des « Dreispitz » et à La Petite Pierre, la forêt « Eberlache ». Elles seront les supports d'une pédagogie concrète voire d'une sylviculture participative où il s'agira aussi de mettre la main à la pâte !

Le président de Bois et Forêts  
Jean-Louis GOSSET

## Informations

- Toutes les informations utiles sur notre site internet : [www.boisforets67.fr](http://www.boisforets67.fr)
- Bois et Forêts 67  
2, rue de Rome  
67309 SCHILTIGHEIM  
Tél 03 88 19 17 92

## Demandes de Passeport Biométrique

La demande de passeport est à faire dans une mairie de votre choix.

Toutefois il est conseillé de contacter téléphoniquement au préalable cette mairie car certaines travaillent sur rendez-vous. Il vous sera cité des pièces à fournir :

- 2 photos d'identité correspondant aux normes en vigueur,
- Un justificatif de domicile (Facture ES ou équivalent, fiche de paye, carte de sécurité sociale etc.),
- Un timbre de 86 € pour une personne majeure, 42 € pour une personne mineure de 15 ans et plus, 17 € pour les moins de 15 ans.
- Une copie intégrale de l'acte de naissance datant de moins de 3 mois

- Une copie de la Carte Nationale d'identité (ou autre pièce officielle avec photo),.....

Coordonnées pratiques pour les usagers : Pour le suivi des demandes : sur le site du Ministère de l'Intérieur et de l'aménagement du territoire : [http://www.interieur.gouv.fr/sections/a\\_votre\\_service/vos\\_demarches/cni-passeport](http://www.interieur.gouv.fr/sections/a_votre_service/vos_demarches/cni-passeport). Informations concernant les pièces à fournir : sur le site Internet de la Préfecture du Bas-Rhin, dans la rubrique « pratique- vos démarches » : <http://www.bas-rhin.pref.gouv.fr>

pour connaître les titres qu'il convient de posséder pour entrer et circuler dans les pays étrangers : sur le site « Conseil aux voyageurs » : <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseil-aux-voyageurs-909/index.html>

- Ci-dessous la liste des communes qui ont été équipées :  
Bischheim - Bischwiller - Brumath  
Drulingen - Eckbolsheim - Erstein  
Fegersheim - Geispolsheim (sur RDV au 03 90 29 92 72) - Haguenau  
Hoenheim - Illkirch Graffenstaden  
Ingwiller - La Wantzenau  
Lauterbourg - Lingolsheim  
Molsheim - Niederbronn-les-bains  
Obernai - Ostwald - Sarre-Union  
Saverre - Schiltigheim - Schirmeck  
Sélestat - Souffelweyersheim  
Strasbourg - Truchtersheim  
Vendenheim - Villé - Wasselonne  
Wissembourg

## Pour VOTER en 2014, pensez à VOUS inscrire dans votre mairie



**...avant  
le 31 décembre 2013  
à minuit**

Vous pouvez vous inscrire sur Internet sur le site <https://connexion.mon.service-public.fr/> si votre mairie est raccordée au service.

[www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)



5/2002/08 septembre 2013 © 2013 France - Fotolia.com

## Informations

- Vous pouvez vous inscrire sur Internet sur le site : <https://connexion.mon.service-public.fr/> si votre mairie est raccordée au service. [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)
- LIENS UTILES  
[www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)  
[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)  
[www.mon.service-public.fr](http://www.mon.service-public.fr)  
RUBRIQUE « LES ÉLECTIONS »  
PARLEMENT EUROPÉEN  
[www.europarl.europa.eu/portal](http://www.europarl.europa.eu/portal)

## Naissances

### NOÉMIE GAMBS

de Julien et Caroline GAMBS  
née le 09/07/2013

### MAËLYS ROHMER

Maëlys ROHMER de Guillaume et  
de Hélène SONDEREGGER  
née le 16/07/2013

### NADA HAMMAD

de Brahim et Sarah HAMMAD  
née le 22 août 2013

### NILDA ATAK

de Serdal et Nevin YILMAZ  
née le 16/09/2013

### CAMILLE SPEISSER

de Jérémy et de Alexandra ZAEGEL  
née le 03/11/2013

### ANNABELLE KARLI

de Julien et Virginie KARLI  
née le 22/11/2013

### MATHÉO TAUBENNEST

de Manuel et Natacha TAUBENNEST  
né le 30/11/2013

## Décès

**CLAR ETIENNE** le 06/06/2013

**MULLER JOËL** le 03/07/2013

### FERRENBACH

**JEAN-CLAUDE** le 19/07/2013

**FELDIS JEAN-PIERRE** le 23/07/2013

**SCHALCK MATHILDE** le 14/10/2013

### HOLTZINGER

**GILBERT** le 11/11/2013

**SPIESSER MARIE** le 26/11/2013

**OFFNER LÉONIE** le 29/11/2013

## Mariages

**ZAPPATERRA ELSA ET  
SCHAEFFER SYLVAIN** le 31/08/2013

**HATT MARION ET HAUSWALD  
STEEVE** le 31/08/2013

**VESAPHONG LISIA ET  
SCHAEFFER MICHAËL** le 07/09/2013

**SPIESSER AURÉLIE  
ET UTADA ANDREW** le 02/11/2013

**VELTEN VÉRONIQUE ET HAMM  
PASCAL** le 16/11/2013

## Les grands Anniversaires

**GRAUSS JEANNE**  
80 ans

**HILD-ELIGERT GERMAINE**  
90 ans

## CALENDRIER

### JANVIER

- 4 et 5 Pompiers – Tournoi en salle
- 11 Fer à Cheval – Broyage de sapins à l'atelier
- 11 et 12 USLD – Tournoi en salle
- 17 APPMA – Assemblée générale
- 18 POMPIERS Cross d'arrondissement
- 24 Séance du conseil municipal
- 26 DONNEURS DE SANG Déjeuner dansant
- 28 ASSOCIATION FONCIERE Assemblée générale

### FÉVRIER

- 6 ANCIENS COMBATTANTS Assemblée générale
- 15 et 16 THEATRE – Représentations
- 19 ARBORICULTEURS Assemblée générale
- 20 DON DU SANG
- 22 ARBORICULTEURS Cours de taille
- 23 CASCAD Assemblée générale et partie récréative

### MARS

- 1 et 2 THEATRE – Représentations
- 3 Séance du conseil municipal
- 15 POMPIERS – Assemblée générale
- 20 Journée de l'arbre
- 23 Elections municipales 1er tour
- 23 Sacrement des malades à Altorf
- 30 Elections municipales 2ème tour

### AVRIL

- 4 CREDIT MUTUEL – Assemblée générale
- 11 FER A CHEVAL – Assemblée générale
- 12 Bouge ta planète à Altorf
- 12 USLD – Dîner dansant
- 17 Messe du Jeudi Saint
- 27 APPMA – Concours de pêche

### MAI

- 3 ARBORICULTEURS Vente plantes vertes
- 4 Profession de foi à Duttlenheim
- 8 Cérémonie commémorative Victoire 1945
- 17 et 18 FER A CHEVAL Journées multi-marques
- 17 APPMA – Pêche sociétaires
- 25 Elections européennes

### JUIN

- 1 1ère Communion à Duppigheim
- 6 Calendrier des fêtes
- 7 CLUB NAUTIQUE – Fête annuelle
- 8 Confirmation à Duttlenheim
- 15 BONS VIVANTS – Marché aux puces
- 21 FER A CHEVAL – Fête de la musique
- 21 JUDO – Fête annuelle
- 25 JUDO – Assemblée générale
- 28 APPMA – Pêche des Jeunes
- 28 USLD – Tournoi Experts comptables
- 29 USLD – 45ème anniversaire
- 29 CERCLE DE L OISEAU Assemblée générale

### JUILLET

- 5 et 6 TENNIS – Tournoi Open
- 6 ANCIENS COMBATTANTS Sortie annuelle
- 13 FER A CHEVAL – Bal du 14 Juillet
- 14 FETE NATIONALE – Cérémonie
- 18 DON DU SANG
- 19 au 23 MESSTI
- 20 FETE PATRONALE

### SEPTEMBRE

- 6 et 7 APPMA – Pêche grosse truite
- 14 USLD – Vide greniers
- 14 Sortie annuelle des Aînés
- 20 et 21 ARBORICULTEURS Exposition fruits et légumes
- 26 DON DU SANG
- 27 Messe de la rentrée

### OCTOBRE

- 5 Pêche de fin de saison
- 10 TENNIS – Assemblée générale
- 18 USLD – Fête de la bière
- 25 et 26 CERCLE DE L OISEAU Exposition

### NOVEMBRE

- 9 THEATRE – Assemblée générale
- 9 EQUIPE MISSIONNAIRE – Spectacle
- 11 Cérémonie – Armistice 1918
- 14 Remise des prix maisons fleuries
- 23 CHORALE – Fête Ste Cécile
- 28 CLUB NAUTIQUE – Assemblée générale
- 29 FER A CHEVAL – Loto

### DÉCEMBRE

- 4 DON DU SANG
- 6 et 7 FER A CHEVAL – Marché de Noël
- 6 POMPIERS – Ste Barbe
- 14 Fête de Noël des Aînés
- 16 FER A CHEVAL – Fête de Noël
- 17 JUDO – Fête de Noël
- 31 FER A CHEVAL – St Sylvestre